Ն. 4010 — 1898 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 11 ՇՈՒՄԱՆ — 1916 ՀԷՄԻՍԻԼ ԵՎԵՎԷԼ 7 — ՕՆ ՅԷՕՐՑԻԻՆՑԻ ՄԻՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻՊԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՀՇԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷՊԱ

20 ԲԱՐՄ.

ԱՌՕՆԷ ԳԻՑԱՔԼԱՐԸ
12 պլեզ 6 պլեզ 3 պլեզ
ԱՐՔԱՊՈՒ 140 ղր. 70 ղր. 40 ղր.
ԹԱՇԱՐ 150 » 80 » 45 »
Մեկ հատիկը 20 գրուշան

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՑԱՔԼԱՐԸ
Լիքնէ, Զիքնէ վէ Ցիքնէ տարիքէ ղր. 5
Գիւնէլիւ տարիքէ 11է 10ր. հա. » 3
Մէվզուաթը նէֆիսյա տարի պէտքլէր մէհճանէն գրազուլ օլընճաղ վէ տէրճ օլունմայան եվրաղ իլաւէ օլունմայճաղ

Իթարէխանէսի Սիրամզօլսա Գազէթէսի Ալի Հատատէսինէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընա տըր։ Գիւֆիֆէի մէվզուաթ հարցունա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ Ֆէրանճաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բարիզաէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ Ֆրանսատա պուլունան Ֆրանսզիզ հէյէթը սէֆերիյէսինէ իմտատ ասքէրի կէօնդէրմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Ֆարընքի ճանմատա էրթէսի կիւնիւ սէրտար Գիշէսի կիւնիւ մարիմաթ պէքլէնիյօր։

—

Սրանիա-Ամէրիգա սուլհ ահանամէսի իմզասընագրատա ասնրա, Սրանիա հիւքիւմէթի քէնտի հիսապունա օլմագ իւզրէ վէ Եվրէսանին մատնէլերինի թէլիմատ կէօսթէրմէք իւզրէ, 5 միլեոն նկ. լիրալըգ պիր իսթիդրազընը բեատյա չզգաբլյասընը Բօշիլա պանգասընատ թալէպ իտէմէք տիր։

—

Գուլկար օրատուսընդն թէչքիլաթընը թէպգիզ իթմէք իւզրէ, Շուէտլի էրքէսնը հարպ գօմանատանլարընատ պիրինի՝ Գուլկար էմբէրինէ միւսատատ օլունմըշ տըր։

—

Ինկիլթէրա Մէհմիսը մէպուսանը ազասընատ օլուպ, խարիճէյէ միսթէլրլը մէմուրիյէթինէ նասպ օլունըշը՝ Ինկիլիզ կազէթաբընատ նագլ կէյնէ կիւն եաղրմըշ օլան Մ. Ճրճ Ուիսատ՝ պու քէրրէ Լօնդրա կազէթաբընը պիր մէքթուպ եաղրագ, քէնտիսինին մէզքիր մէմուրիյէթէ թաքին օլունըշընա տաքր բէսմի պիր ֆէպիլաթ տալ իթմէմիշ օլաուղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

—

Իսրթուկալրն Տիւմուրիյէթ Ֆրդագ՝ էնէուպի Աֆրիգատա քեսին Տէլուհա քէօրթէղիսին Ինկիլթէրայա թէրքի մէսէլէսինէն օտայը Լիզպոնատա պէյիւք պիր Նիմայիշ հաղբրլամագատա օլուուղը՝ Եվրոբա կազէթաբընատա օգունմուշ տըր։

—

Թայլընը Բէթէրսպուրկ մուխպիրի՝ Զար թարաֆընատան վուգու պուլան Բէրզը սիլահը ումումի թէբլիֆինէ պէպզ օլան վագատայը պէրվէհհը աթի իսոյ խայօր։ Շէօյլէքի, զէնկին պիր նանուտի պանքէրի՝ միւշարէլէյէ Զարընն հուզուրընա գազազ օրընարագ, «Ինթիգպալին մուհարէպէսի» նամէսէրինի թալ իթմէք իչիւն տաբիլիյէ նազրընընը քէնտիսինէ տատատ իթմէվէսինինն օտայը չիքայէթ իթմիշ, վէ էսէրը մէզքիրը Զարա թագտիմ էյլէմիշ օլմաղա, Զար հաղրէթլէրի՝ մէզքիր էտէրին մէտալ վէ նէթիյիսինի թէզգիզ իթմիկի սքրատա, զիկինինատ գազազ իթիմայէ տավէթ իթմիշ օլմաղա, մէնկիսը մէզքիրէ տաբիլ օլմագ իւզրէ պինիլերմէ քէտան Մալտայա շրթապան օյմուշլար տըր։

Ակինալատ՝ մէհմիսի քիչատ իտուպ, պիր չօգ Սրանիսլարընը տաբի իլթիրաք իթտիքլերի պու մէհմիսին ագարնա տաբը օյան գարարնամէյի գրաաթ իթմիշ, վէ մաղլումարընը իմտատանա եէթիշէն ասաթ միւլէթլերէ պէյանը Թէչքիրիւ էյլէմիշ տիր։

Գատէհու մէճիս՝ գամիսիօնլարընն ինթիսապընա վէ պիր նիզամնամէյինն գալէմէ ալընմասընա Թէչէպիւս իթմիշ, վէ Թէլիֆ օրնան Սրանիա-Ամէրիգա հրմայէսինին վէ Սրանիանն հէր նէվի միւատիէսինի բէատ իթմէկէ իթթիֆագ արա իլէ գարար վէրմիշ տիր։

Մէճլիսը մէզքիրատ իչ ֆրրգա վարտըր։ պիրի՝ Ֆիլիրբին ատատարընն Միւճթէմէսի Ամէրգայա պիրէլտիրիլմէսի, պիրի՝ Թէքմիլ իթիդալ։ վէ իւչինճիսի ատ պիր մուգավէլէնամէ (գոմրոմի) Բանդիմ ճիհէթլերինէ Թերվիճ իտիյրլար։ Մամաֆիհի էքսէրիյէթ կէօրիւնէն պիրինճի ֆրրգա՝ պիրէմէքէ պէրապէր պիր հիւքիւմէթը մուխթարէ Թէէսիսինի թալէպ իտիյօր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Շէհրիմիզ պէնալերինատ անճագ պիր այրգ սու գալմըշ օլուուղը՝ Գէյօղլու վէ Սիմանպօլ վէ Պօղազ իչինին Բուսէրի ճիհէթինէ ամմամի չէշմէլերէ պէնալերատէն սուվերիլմէսինէ տէվամ իտիլտիկի թագտիրատ, պէշ օն կիւն սօնրա մէզքիր չէշմէլեր իլէ միրի էպնիյէլերէ թաթը սու վերիլմէյէճէկի անլաշըլմաղը, եաղմուրլար պալայրպ իհթիյաճա քեռաֆի սու հասրլ օլունճայա գատար ամմամի չէշմէլեր իլէ միրի էպնիյէլերէ Տէրգօս սույր ապրթորըլմասը՝ Շէհր էմանէթինճէ գատարլաշընըրլը, լաղմ կէլէնէրէ էմր վերիլմիշ տիր։

— Բէսաէրլերինէն քէնտիլերինէ գալան Թիւրքէատարլըգ վաղիֆէսինատ պուլընանլարատան՝ պու իբատէի Սէնիյէ ատքէր ալընմայագ տըր։

—Եունան հուսուսընատա եարբլաճագ օլան քարկիր գուլէլերէ գուլլանըլմագ իւզրէ, 1395 մէթրօ միքատա քէրէսթէնին Ալասօնիա միրի օրմանլարընատան քէսիլմէսի իչիւն իգթիզա իտէնլերէ էմր վերիլմիշ տիր։

—Եմէմէն վիլայէթինին միւնասիպ եէրլերինատ եարբլմասը իգթիզա իտէն դարագօլխանէլերին ինշատրնա պաշլանմըշ տըր։

Բէզա պա իրատէի Սէնիյէ Եմէմէն վիլայէթինին լաղմ կէլէն մէվզբլարընա Թէլէկրաֆ խաթը ուղարլաճագ տըր։

—Պիր Ամէրիգա ֆիլօսընն եադընատա Ադտէնիզ կէլմէսինէ պէքլէնիյօր։

—Պիր Ինկիլիզ ֆիլօսը եադընատա Մալթատան եունանատա Զանթա ատասընա եէթիշէճէք տիր։

—Կիրիտ մէթրօբօլիտի Էմմէնիոս էֆ. եէրաբէթրայա եէթիշմիշ տիր։

—Պէշիքթաշ բօլիս սէր գօմիսէրի Ազա իւլ Գատէր էֆ.նին մասընա զա իրատէի Սէնիյէ 1500 ղրշ. զամմ օլունմըշ տըր։

—Բօլիս Թէրթիպաթընը իգմալը նօգանը իչիւն ինթիխապ վէ գայրընա պաշլանան 150 նէֆէր բօլիսին սէրիան լէվազիմաթը Թէսադրիք օլունմասընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Եվվէլքի կիւն Տէրսաատէթ կէլմիշ օլան Ինկիլթէրրա սէֆիրի Սըր Նիգօլա Օ'Գոնսը՝ պէրապէրինատ սէֆարէթ պաշԹէրճէմանը Մ. Պլոդ պուլունտրը հալատ տիւն սապահ խարիճիյէ նազրը տէվզ։ Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերինին գօնաղրնա կիտէրէք, իթիմատնամէսինին պիր սուրէթինէ վէրմիշ տիր։

—Բիմեէվի էճզալը եարբլմագ իւզրէ, Տէրսաատէթատ պիր ֆապրիգա Թէէսիս իթմէք իմթիյազընն քէնտիսինէ վէրիլմէսի՝ Զաթը հազրէթը Բասիշահի քիմեակիրի սասա։ Մանէք էֆ.Թարաֆընատան իս Թիտա օրնմըշ տըր։

—Աթինա կազէթայարընատ օգունդրընա կէօրէ, Թէսալիատա պուլընան Միւսլիմանլար հագլարընատ խրբրզլրդ կիպլի պաղը հարաքէթլերէ ճիրաթ իթմիշ օլան Եունան էշգրյասը ալէյհինատ իգամէ օլունան տավանընը՝ հալէատ սիրիւնճէմէտ պրագըլմասընատան տօյայր, Աթինա Օսմանլը սէֆիրի բէսմէն հիւքիւմէթէ միւրաճաաթ իտէրէք, պունլարրն պիր ան էվվէլ մուհաքէմէ իտիլմէսինի թալէպ իթմիշ, վէ պունըն իւզէրինէ բէհսը վիքէլա Մ. Զայմիս մէզքիր տավայա միրթէլլիգ մուամէլատը պիր ան էվվէլ իճրասը զըմընատա լաղմ կէլէնէրէ թէպլիզաթ իճրասը,լա պէրապէր, իգթիզի հալին իյիքասընա պաշլանտրգընը սէֆիրը միւշարէյէհկ պիլտիրմիշ տիր։

— Պէրու—Շամ շրմէնարֆէր գումբանէասընը մէզքիր իքի չէհիր արասընատա նագլ իտիլէճատ օլան մալ վէ էշեալարատան ֆագլա իւճրէթ ալաբրգը ճիհէթլէ, օրա թիւճճարը՝ էսկի եօլ վասրթասըյլա էշեա վէ մալ կէօնատրմէճատ տիրլեր։ Մէզքիր գումբանէա՝ պունը քէնտի մէնաֆիինէ մուվաֆրգ կէօրմէյէրէք, մէզքիր եօլը նագլիյաթը իմթիյազընը ամմագ իչիւն թէէպպիւսատա գայդրըմը տըր։ Պու հալ՝ էհալի մէնֆաթրընա մուխալիֆ օլատուղընատն, մահալլի թիւճճարլարը մէզքիր գումբանեա ալէյհինատ մագամը վիլայէթէ միւրաճաաթ իթմիյլէր տիր։

—Էճնէպի սէֆարէթ մայէթ վաբօրլարը գօմանանլարը թարաֆընատան թէրթիպ օլընճաճագ եարբյլար կէլէճէք բաղար էրթէսի կիւնիւ թարապեատա իճրա օլընճաճագ տըր։ Եարբյ եալընրը մէզքիր վաբօրլար թայֆասը թարաֆընատան իճրա օլընճաճագ տըր։ Եարբյլարա ալաֆր. ատաթ 9½տա պաշլանճագ, վէ էն էվվէլ քիւրէկ եարբյը վուգու պուլաճագ տըր։ Եէլքէն եարբյը ատա էօյլէնատէն օսնրա իճրա օլընճաճագ տըր։

—Ախիրէն պա մուգավէլէնամէ Բէսէնտրէ վէ Լանդգաա օրմանլարընատան Սէլանիք Պանգասընա իհալէ օլունան քէսիլիրլերատէն՝ Շէհր Էմանէթինին էմր ու նէզարէթի ալթընատ իհթիյաթէն պուլրնտրբրլաճագ 600.000 գրյէ քէսիլիրի Սիամպօլա կէօնատրմէք իւզրէ 3 գրթա սէֆինէ հազրբլաբլրմշ, վէ պունըն տէրանպար իտիլէսի իչիւն պիրի Իսկիւտարատա վէ տիկէրի Սիամպօլա Գալֆաթ մահալլինատ իքի մաղազա քիբալանտրգը իչիտիլմիշ տիր։

—Եէտիգուլէատէն Էմիրնէ Գաբուսընա գատար եարբլմագատա օլան եօլուն Թօրգաբույա գատար օլան գրսմը իքմալ իտիլէրէք, Էմիրնէ Գարուսընա գատար օլան մահալլին տախի եարբլմասընա պաշլանմըշ իտի։ Ախիրէն եէտիգուլէատէն Թօրգաբույա գատար եարբլան գալարբրմասընն պաղը եէրլերի պօղուրմըշ օլտուղընատն, ամէլիյաթ թաթիլ իտիլմիշ, վէ մէմուրիրը սիտէսի թարաֆընատան իճրա օլընճաճագ մուայեենէատ, ինշաաթը մաթլուպա մուվաֆրգ օլմասըզը անլաշըլմաղա, եէնիտէն թամիրաթընա պաշլանմըշ տըր։

—Ամէրի խրամէթէ մուգապիլ ալընան պէտէլթը նագտիէնին օրատուլար ֆրգալարընճա սահր իհթիյաճատա տարֆ օլունմայըզ, տօղրուտան տօղրույա տաիրէի ասքէրիյէյէ կէօնատրիլմէսի՝ մէրճիինատէն իյճապ իտէնլերէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Եէսինճի (Եէմէն) օրատուի Հիւմայուն ալայ վէ Թապուրլարը,լա սահր մէվզբլարատա պուլրնան սրհիյէ մէմուրլարը՝ իհթիյաճա քեռաֆի օյմատրզընատան, եէնիտէն 25 Թապիպ իլէ տիկէր որհիյէ մէմուրլարը կէօնատրիլմէք իւզրէ ինթիխապ օլունմագատա տըրլար։

—Դասրմ Բաշատա սաքինէ օլուպ, Գէյօղլունատա Ալայ Բաշա համնամբրնատ ուստաղրգ իտէն պիր գարընդն գրդը Մէհէր՝ գօճասընատան այրըլմաղատա, մտրանկօղ էսնանֆընատան Ֆիւրատ Հասան Նամրնատա պիրի՝ մէզպուրէյէ այրգ օլարագ միատէթը չէրիւէսի իսթամ պաշաղատա քէնտիսինէ նիքահհ օլանճաղընատ տաբը վատ ալրզ պիր վագթատան պէրու մէզպուրէյի պէտէլմէքատ պուլրնտրզը հալատ, տիրէն գարընդն ինէ էսկի գօճասըլյա պարրշրզ նիքահհրնը թաշզէլէֆիկինի խապէր ալընճա, աշգու սէվատա թէէսիրիյլէ ֆէվգէլատատ մէէյուս օլմուշ, վէ կէյնէ կիւն գամմա վէ ըէվզվէրինի ալարագ գօճայը էվատ պուլրնտարզը որրատատա մէզպուրէնին էվինէ կիրէրէք, մէզպուրէ Սէհէրի պիր սուրէթը դատատարանէատ պիր գաչ էէրինատն վուրուպ թէլէֆ իթմիշ տիր։ Մէրգուս Հասան՝ պու ճինայէթի իճրատատն ատնրա գաչմայա սավաշմըշ իսէ տէ, եաղտայը էլէ վէրմիշ տիր։

ԻԱՆԷ ՍԷՐԿԻՍԻ ԲԻՑԱՆԳՕՍԸ

Թարաֆլարընատան իլավէ իթթիֆէլէրի 5000 լիրա նագտ ազէն իլէ պէրաբէր բիսանգայա գօյարագ սարքլմագ սուբէթիյէ Թանթավիդատ աթուֆ. Խալիտ վէ Նէմրիզատ սատա. Թահսին պէյլէր հազարաթընընն տարէքն թօրատան սաթընն ալարգլարը ատքէրի իսանէ տէրկիսինէքի էշեա իչիւն Թապընատ պաշլանան պիլէթլէր՝ պիր հաֆթայա գատար սարքլմայա պաշլանատարը։

Իշալու բիյանգօ՝ նագտ վէ էշեա օլարագ ճէման 3 միլեոն ղր. օլուպ, 150 պին ատէտ 20 ղր.լէգ պիլէթի օլանագ տըր։

Նագտ օլարագ 1 պիլէթ՝ 1000, 1 պիլէթ՝ 500, 2 պիլէթ՝ 200էր, 5 պիլէթ՝ 100էր, 10 պիլէթ՝ 50էր լիրաի Օսմանի գազանանագ տըր։

Էշեա օլարագ 1 պիլէթ՝ 800 լիրա գբյմէթինատ պիր Թալօ, 1 պիլէթ՝ 700 լիրալրգ մուրասատ պիր չուալուգ, 7 պիլէթ՝ 270 լիրալրգատան 176 լիրալրգ գատար, 13 պիլէթ՝ 170 լիրալրգատան 92 լիրալրգ գատար, 54 պիլէթ՝ 92 լիրալրգատան 48 լիրալրգ գատար միխթէլիֆ էշեա գազանանագ տըր։ Գունլարատան աշաղը օլան իքրամիյէլէրին սէրէճէլէրի պաշգանա սէֆթէրլեր իլէ իլան իտիլէճէք, վէ հէր պիլէթ մութլագ պիր չեյ գազանանագ տըր։

Մաթպասանը Սէրվիչէն էֆ.նին՝ մէզքիր սէրկիյէ հէսիյէ իտիլմիշ օլան քիթաղ վէ բիսալէլերին գաթալօկիարընը քեռաղտա իւճրէթինի տախի քէնտիսի մուֆասասալ պիր բարօրթօ կէօնատրմիշ տիր։

Թաշրատաքի ֆուգարա քիլիսէլերէ էլպիսէք բուհանիյէ վէ ավանիի մուգատատէտ վէ քիլիսէ քիթաղարը թէատրիք վէ իրսալ իթմէք իւզրէ պունատան ագտէմ աւագերէցլերատէն միւրէթթէգ պիր գօմիսիոն թէշքիլ իտիլմիշ օլտուղը մալիւմ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ դը պատմատան էշեատ մէզքիրէյի թայնն օլունան մահալլէրէ իրսալ իթմէք իւզրէ պիր ան էվվէլ վազիֆէսինի էլիֆայա միւասրատաթ իթմէսինի մէզքիր գօմիսիոնա թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

—

Գէզալիք սէֆիրը միւշարէլէյէ՝ մէզքիր թէլէկրաֆատա, Գէյօղլունատա Սանթա-Մարիա քիլիսէսինատ միւշարէլէյէհա իմբէրաթօրիցանը իսթիրահաթը բուհը իչիւն իճրա օլունան պիրը բուհանիատ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինին՝ քէնտի թարաֆընատան վէքիլլէր պուլընարմըշ օյմասը իչիւն տախի պէյանը թէչէքիր իթմիշ, վէ միւնասիպ պիր վագթատա Բաթրիգխանէյէ կիտէրէք, պիզգաթ թէչէքիրինի պէյան իտէճէկինի ատ իլավէ էյլէմիշ տիր։

—

Մէզատիպ միւտիրի աթուֆ. Զիյվէր պէյ էֆ. հազրէթլերի՝ էվվէլքի կիւն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինի զիյարէթ իտէրէք, պիր միւլագատ իճրա էյլէմիշ տիր։

—

Վան մահպասիյինատէն ելան հապատա պուլրնան 11 քիշի՝ մահալլէ մահքէմէսինատ մուհաքէմէ օրնարագ պէրատէթլերինի գարար վէրիլմիշ, վէ հապատան սերպէսթ պրագըլմըշլար տըր։

—

Գայսէրիյէ Առաջնորդը Գալֆան Գեր. Տ. Տրդատ վրդ. պիր գաչ կիւնէ գատար Տէրսաատէթէ հարքէթ իտէճէկինի Բաթրիգխանէյէ պիլտիրմիշ տիր։

—

Գէզալիք Գրուսա Առաջնորդը Արշարունի Գեր. Տ. Յովհաննէս վրդ. տախի կէօղ խասթալրդրը թէատվի իթթիրմէք իւզրէ Տէրսաատէթէ կէյմէկէ միւսատատ թալէպ իթմիշ, վէ պու միւնասէպէթլէ Պրուսա Զրատթ մէքթէպինէ կիրմէք իւզրէ կէօնատրիլէն գնֆէր էօքսիշ չօճուգլարը Պրուսայա միւվասէլէթ իտուպ, մէքթէպը մէզքիրէ տուխուլ իթթիքլերինի տախի իչար էյլէմիշ տիր։

Մումմիլէյհ Տ. Յովհաննէս վրդ. կէօղլերինի տօգթ. Էսմէրեան էֆէնտիյէ թէատվի իթթիրէճէք օլուպ, մումիլէյհ տօգթ. իսէ պու սրբատա Տէրսաատէթատ պուլրնմարզընատան, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ չիմտիրիք մահալլէմէմուրիյէթինատէն այրըլմասընը Արշարունի Տ. Յովհաննէս վրդ.է թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

—

Շապին Գարահիսար Առաջն. Տէզապտը Սասատէթեան Գեր. Տ. Սմբատ վրդ. քէնտի թէմի տախլինատ տէվր ու թէքթիրէ չէրգմշ տըր։

—

Զատոեան Գեր. Տ. Դանիէլ վրդ. Աղթամարատաքի Նարեկ վանքը որբանոցընա միւտիր նատպ խրիմիշ օլմաղա, պու քէրրէ էտնատ օգյահանընատա զիյարէթ իթտիկի որբանոցարը ահվալի հագգընատա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ մուֆասասալ պիր բարօրթօ կէօնատրմիշ տիր։

—

Թաշրատաքի ֆուգարա քիլիսէլերէ էլպիսէք բուհանիյէ վէ ավանիի մուգատատէտ վէ քիլիսէ քիթաղարը թէատրիք վէ իրսալ իթմէք իւզրէ պունատան ագտէմ աւագերէցլերատէն միւրէթթէգ պիր գօմիսիոն թէշքիլ իտիլմիշ օլտուղը մալիւմ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ դը պատմատան էշեատ մէզքիրէյի թայնն օլունան մահալլէրէ իրսալ իթմէք իւզրէ պիր ան էվվէլ վազիֆէսինի էլիֆայա միւասրատաթ իթմէսինի մէզքիր գօմիսիոնա թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

—

Շապին Գարահիսար Առաջն. Տէզապտը Սասատէթեան Գեր. Տ. Սմբատ վրդ. քէնտի թէմի տախլինատ տէվր ու թէքթիրէ չէրգմշ տըր։

—

Զատոեան Գեր. Տ. Դանիէլ վրդ. Աղթամարատաքի Նարեկ վանքը որբանոցընա միւտիր նատպ խրիմիշ օլմաղա, պու քէրրէ էտնատ օգյահանընատա զիյարէթ իթտիկի որբանոցարը ահվալի հագգընատա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ մուֆասասալ պիր բարօրթօ կէօնատրմիշ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ կէչէնատ Սամատեատա Ալթամէրմէր ճիվարընատա եէնիմահալլէատ վուգու պուլան եանկը հարիգզէտէկէատը իչիւն 5 լիրա իանէ վերմիշ, վէ կէլէճէք Ս. Խաչ եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ բայրթաթի քիլիսէլերինատ թապագ կէզտիրիլէրէք, հասրլաթը՝ մումանէլյհիւմ հարիգզէտէկէատան թէվզի օրընմագ իւզրէ Բաթրիգխանէյէ կէօնատրիմէսինի թավսիյէ իչիւն բայրթաթի քիլիսէլերինէ պիր Շրբ-Զարէրատան եաղըլմասընը թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

—

Պէչիքթաշ քիլիսէսինատ, Մուշատաքի Կվարս քէօյու քիլիսէսի իւզէրինէ բարաս թագտիս օլունան Տ. Վաղինակ քէնյ.՝ եաղընատա քէնտի մահալը մէմուրիյէթինէ կիտէճէք, վէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի թարաֆընատան քէնտիսինէ թէօրիմ օլունան պիր թագտիս էլլիսէի բուհանիյէ վէ քիլիսէ քիթաղարընը տախի պէրլիքատ կէօթիւրճէք տիր։

—

Կէլէճէք բաղար կիւնիւ Երէցեան Գեր. Տ. Գէորգ Սրբազան՝ Մայր եկեղեցիատ էօքսիւզեան կարապետ վէ Սիւնկիւրճեան Յարութիւն նամ Տիրացուլարը ճանիկ վիճակրնատա Գօսրյունը քէշլիսինին Ս. Գէորգ քիլիսէսի իւզէրինէ, վէ Տօմպալաղեան Տիրացու Յարութիւնը մէզքիր վիճակրն էյրի Տերէ քէօյու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսի իւզէրինէ, վէ Բարսեղեան Տիրացու Կարապետի Գոնուգլրդ քէշլիսինին Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսի իւզէրինէ բարաս թագտիս իտէճէք տիր։

Մուսմիլէյհ Տ. Գէորգ Սրբազան՝ Եպիսկոպոս թագտիս օլունալրատան պէրու պիրինճի տէֆա օլարագ բարաս Զեռնադրութիւնը ատյինինի իճրա իտէճէք տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Լոնդրա 22 սեպտ.—Էլան Լօնդրատա պուլրնան գօմանատան էսթէրհազի Տէլէ Նիպ կազէթաբընն պիր մուհարբիի թարաֆընատան իյրատ օրնան պիր սիւվայէ ճէվապէն, քէնտիսինին Ֆրանսատան ֆիրարընատան էվվէլ, Մ. Գավէնեագա զայէթ մուֆասսալ պիր մէքթուպ եաղարգընը, վէ պունատա սախթէքար Հանրիյի քէնտիսի խապէր վէրտիկինի, վէ էրքատը հարպ հէյէթինին հագիգաթը հայի կիւլէտիկինի մուսմիլէյհ Մ. Գավէնեագա պիտիրտիկինի, վէ Տրէյֆիւս մատտէսի հագրատա եաղընատա չյանը իթթինատ պիր քիթաղ նէյը իտէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Բարլը 22 սեպտ.—Սանթէ հապսխանէսինատ պուլրնան սապգդ գայմագամ Բիգար՝ Շէրբ-Միսի նամ ասքէրի հապսխանէսինէ նագլ օլունմըշ տըր։ Բիվայէթ օլունարընընն էկօրէ, Ժէնէրալ Ջիւրլինտէնին իճրա իթտիկի պիր թահգիգաթ իւզէրինէ մուսմիլէյհ Բիգար ալէյհինատ եէնիտէն թաագիգաթ իճրասը էմր օլունմըշ, վէ ատլիյէ նազրը Մ. Սաբէնին պու պագատ բէյի ալընմամըշ իտի։

Մարդիր 22 սեպտ.—Ամիրալ Զէրվէբա պու կիւն Մարթիատ միվասէլէթ իթմիշ տիր։ Գահրէյէ նազրը Մ. Աւնոն իլէ պիր խայլի զազրթան՝ ատմիր եօլ սթասիօնընատա մուսմիլէյհ ամիրալ պէքլիմէքատ իտիլէր։ Հիշ պիր հատիսէ վուգու պուլմամըշ տըր։

Սրանեօլ հիւքիւմէթի՝ էնամի մուհարբէպատ կէօնիւլլու օլարագ հարպ իթմիշ օլան քիւրէք մահպուսօլարընա ատֆվ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Ճիդդէ 22 սեպտեմ.—Հիճազ ալէյհ նամ Ալէման վարբրը՝ Իթալիայա հարբէթ իթմիշ տիր։ Գու սէֆինէ՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրը իլէ իմբէրաթօրիցասընը վէնէտիկէ միվասէլէթլերինէ պէքլիյէճէք տիր։

Բարլը 22 սեպտ.—Նիւ-Եօրգատան կէլէն Թէլէկրաֆ խապէրլերինէ կէօրէ, պուզատայ Ֆիյաթլարը խայրիճէ եեբէսելմիշ տիր։ Բիպայա գարանարը սրբատա, մէզքիրը Ֆիյաթ 73-75ատ պուլունմայօր խտ։

ԿԱՋԵԼԱՄԸՆԴՈՒՆԵԼԻՔ ՕԳՈՒՏՅԱՆԼԱՐԱ

ՍՈՒՀՈՒԼԵԹ

օլմագ իւզրէ, ապօնքման իւմբէթի պէր վէճճէ աթի թէնպիլ իսիմիզ տիր.

Տէրսաադէթ իլէ

Գիր սէնելիք	140 ղ.
Ալթը այլըգ	70 »
Իւչ այլըգ	40 »

Թաղրա իլէ

Բսսթա իւմբէթի պիղէ ակա՝ օլմագ իւզրէ

Գիր սէնելիք	150 ղ.
Ալթը այլըգ	80 »
Իւչ այլըգ	45 »

բսսթա 19 ղրշ. լըգ բուլը 20 ղրշ. ա գապուլ օլունմայըզ 19 ղրշ. ա գապուլ օլունը։

ՖԱՇՇՕՏԱ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Մէրալայ Բսսթոնը ավարէլ

Նէ—Եօրդ Հէրալտ կազէթասընա Լօնտրասան կէչէն ճումա էրթէսի կիւնքի Թարիխլէ պէրվէճճը աթի իչար գրլընմագա տրը.

Խարթումտան ավաէթ իտէն միրալայ Ռոսէս՝ տին կէճճ Տօվէլէր լիմանընա վասլ օլուղը ճիհէթլէ, մուսմիլէյհի խթիգպալէ մէմուր իտիլմիչ օլան Բիւթէր Թէյէկրաֆ շիրքէթի մէմուրլարընտան պիրի օրասա հաղրը պուրնմագտա իտի։

Մուսմիլէյհ՝ Ուսմուրման մուհարէպէսինտէ եարալը օլտուղը հալտէ ասիի ենէն սգհէթի եէրինտէ վէ ֆագաթ չէհրէսի պիր աղ էսմէրէշմիշ իտի։

Մուհարէպէի մէղքիւրէտէ Սուտանլըլարըն էլէրինէքի Բէմինկթօն Թիֆէնքլէրինտէն պիրինին գուրչունը՝ միրալայ Բսսթէսին սաղ օմուզրնա խապէթ էյլէմիշ իսէ տէ, քէմիկէ գասար իշլէմէքսիզին, պիր Թարաֆտան կիրիպ օ պիր Թարաֆտան չրգմըշ տրը։

Մուսմիլէյհին եարարը մուայէնէ իտէն Թապիպլէրին պէյանը-նա կէօրէ, միրալայ Բսսթէս էն աղը պիր այ գասար պիր միւտաէթ օլսուն գէլընը դուլանամայաճագ տրը։

Ֆաշշօտա մէսէլէսի հագդընտաքի միթալէսը սօրուլտրը զէման, Ուսմուրմանրն զապթընտան սոնրա կանպօթլարրն միմին օյտուղը գաստար ճէնտրալ կէնտէրիմէսի լաղմ կէլէճէկի ,վէ էմիրին կէօնտէրտիկի կանպօթլարրն Ֆաշշօտա պէյաղ տասմար պուրնտրղը հագդրնտա պիր խապէր իլէ ավտէթ էյլէմիշ օյտուգլրը հավատիսինի տէ քէնտիսի եալրնրդ կազէթալարտա միթալէա էյլէտիկինի պէտն իթմիշ տիր։ Ուկանտա իլէ ճիվարընտաքի արազի հագդրնտա պազր միթալէալարտա պուլընարգտան սոնրա տէմիշ տիր քի՝ «պինպաշը Մարշանրն շու արալըգ Ֆաշշօտատա պուլընմասը իմքան խալիճինտէ տիր, զիրա չրգարղը մահալէն նէ զէման հարէքէթ իթ-տիկի մալիւմ օլտուղը ճիհէթլէ, պու գատար աղ պիր զէման դարֆրնտա Ֆաշշօտայա եէթիշմէսի իմքան խարիճինտէ տիր։»

Միրալայ Բսսթէս՝ Խարթում թարաֆլարընտա սուլհ վէ ասայիշի մուհաֆազա իթմէք իչիւն Ա.թպարա իլէ Խարթում արասընտաքի 180 միլ մէսաֆէյէ սէրիան չըմէնարֆէր թէմտիտ խիլէճէք օլուբ իսէ, Սուտանլըլարրն օ թարաֆլարտան չէքիլմէսինի միթէադըպ օ թարաֆլարրն սէրվէթը թապիիյէսինտէն բէք զիյատէ իսթիֆատէ իտիլէճէկինի պէյան էյլէմէքտէ տիր։

Տէյլ Գրօնֆիլ կազէթասը՝ Ֆաշշօտա մէսէլէսինտէն պահս իթտիկի սրրատա, տեյօր քի ,«եէնիտէն զապթ իտիլմիշ օլան Սուտան գրթասը իչիւն, Ֆրանսա հիւքիւմէթի պիր միւնազատա չրգարմագ տէրեճէլէրինտէ ագբլըրզ տեյիլ տիր։ Գունատան գաթի նազար, Ֆրանսանրն տօսթլրզընտան պէքլէնէն պիր չէյ վար իսէ օ սա սուլհրն մուհաֆազասընը Ֆաշշօտա մէսէլէսինտէ թատիգ եթմէք խուսուսը տրը։»

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Մահաառխթան բէիսը վիւքէլասը Գարօն Գանֆի՝ միւթէվէֆա իմբէրաթօրիցա էլիղպալէթին զիրքը ճէմիլի իչիւն պիր էսէր ըէգզինէ, վէ պիր դանունը մախսուստա միւշարէլէհանրն գայրընա տաիր գանուն լայիհաղնը էվվէլքի կիւն Մէճլիսը մէպուսանա արզ ու թագաիմ իթմիշ տիր։

Բէյնթա չէհրի զապթա հէյէթի՝ չէհրը մէղքիւր տարիբսինէ մէնուսուզ օլմայան պիլճիմէլէ միւճրիմլէրի թարա ու թէպիա իթմիշտիր։

Բսմատան Բօլիվէն Գօրէսպօնդէնց կազէթասընա իշար օլունարղընա կէօրէ, Իթալիա հիւքիւմէթի՝ միճրիմէր հագդրնտա թէտապիրը տիվէլիյէ իթթիխատը խուսուսընտա պու քէրրէ պիր թէբլիֆ մէյտանա գօյմուշ օլուպ, պու պապտէ ումումի պիր իթթիֆաք հուսուլի՝ Իթալիա հիւքիւմէթ մէհաֆիլինճէ իւմիա օլունը յօր։

Բարիզտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, սեպտ. ին 15/27 ինճի կէլէճէք սալը կիւնիւ Բուսիա Ֆաբը Իքինճի Նիգօլա իլէ Ալեմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյեօմ՝ Ալեմանիանրն Ֆանճիկ շէհրինտէ պիր միւլագաթ իճրա իտէճէքլէր տիր։

Ֆրէյֆիւս մուհաքէմէսինին եէնիտէն բույէթի մատտէսինի պիթթեգիդ իթան բէյէ մէմուր օլան գօմիսիօնրն պիրինճի տէֆա օլարադ էվվէլքի կիւն Բարիզտէ ատլիյէ տարբէսինտէ ագաբ իճթիմա իթտիկինի տիւն եազմրշ իտիք։

Գու գօմիսիօն՝ մահքէմէի թէմ-էիզ ազասընտան Մ. Բրթի, Մ. Գրէբօն, վէ Մ. Լբբէլբթէյէ ատլիյէ նէզարէթի ումուրը ճինայէտ շիւպէ միւաիրլէրի Մ. Լապօրտ, Մ. Գուլիւրիէ վէ Մ. Ժօֆրուատան միւրէթթէպ օլարագ թէշքիլ օլրնմըշ տրը։ Ֆէկրօ կազէթասընրն զանընրնա կէօրէ, ատլիյէ նազրը-րը Մ. Սառէյն՝ պու մատտէ հագդրնտա մէճլիսը վիւքէլատա նէ մէտլատ պէյանը բէյ իթտի իսէ, գօմիսիօնը մէզքիւր բաբորթօ մէմուրը Մ. Գութիւրիէ ատ՝ գօմիսիօն հուզուրընտա այնը մէտլատ պէյանը բէյ իտէճէքմիշ։

Գօմիսիօնրն միւզաքէրաթը կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ խիթամ պուլաճաղը միհրէմիլ օլուպ, նէթիյճէի միւզաքէրաթ տա էրթէսի սալը կիւնիւ ինիգատ իտէճէք օլան մէճլիսը վիւքէլյասթէպլիղ օլունճաճագ տրը։

Ալսթրիա բէիսը վիւքէլասը՝ ատլիյէ նազրը էլէ միւթթէֆիգ իւլ բէյ օլարադ, կալիցիա էյալէթինտէ Նէօ-Սանտէդ վէ Լիմանօվա նահիյէլէրինտէքի իսարէի էօրֆիյէնին էվվէլքի կիւնտէն իթթիպարէն ֆէսխ ու թաթիլ օլունմասընը էմր իթմիշ տիր։

Ամերիգատա Արժանթին վէ Չիլի ճիւմհուրիյէթլէրի ատասընտա միթէհատատ իսթիլաֆը գաթիէն թէսվիյէրգիյր օլտուղը՝ թայտատան նագլէն հէր նէ գասատ էվվէլքի կիւնքի նիսխէմիզտէ եաղըմըշ իսէ տէ, պու տէֆա Գուէնոս-Այրէստէն վարիտ օլան պիր թէլէկոֆա կէօրէ, մէզքիւր իսթիլաֆ արթմագտա օլուպ, հալ պու քի պու կիւնլէրտէ գաթի պիր գարար իթթիխաղ օլունմաճագմը։

Ինկիլթէրատա մատէնլէրէ 100տէ 2½ օլարագ եէնի պիր ըէմ վաղ իտիրմիշ օլտուղընատան, Ինկիլիզ կազէթալարը՝ պու գարարը չէտիտէն մուախէզէ իտիյօրլար։

Սրպիանրն բատիգալ ֆըրգասը ըէիսի Մ. Բաշէյ՝ Պէլկրատա իթթիֆաֆ մահքէմէսինտէն 9 այ հապսա մահքիմ օլաբղընատան, պիր էքի կիւն էվվէլ թահթ էյ հրֆզ մէզքիւր հապս խանէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Ալաֆր. սեպտ. 20տէն իթթիպարէն 15 կիւն միւատէթլէ Սրպիատա ատէմմ իտէճէք ասքէրի մանօվրալարա իյթիրաք իթմէք իչիւն, գրալրն էմրնամէսի իլէ 3ինճի վէ 7ոճի գօլ օլտուլարը իհթիյաթ նէֆէրատը տիլահ ալթընա տավէթ օլունմըշլար տրը։

Սրպիա չրմէնտրֆէրլէրինին իշլէտիլմէսի մէսէլէսինէ տաիր միւզաքէրատը միհիմմէ իճրատ իչիւն Սրպիանրն սապգ մալիյէնատ գասը Լուֆֆի պէյէ, Այատն վիլայէթինտէ Բէօյէխիյէ գայմագամլըգը՝ Նէվահիի Պէրկամա միսաիրի միհնթէսապէյնէն Ապտուլ Ազիզ էֆ. յէ թէֆվիզ պույրըլմըշ տրը։

* * *

Արապկիր խանէսանընտան վէ մէճլիսը իտարէ ազասընտան սատտ. Խալիլ պէյէ թէրֆիէն մէրիմիրանի (բաշալըգ) բիւթպէսի թէվֆիհ պույրուլմըշ տրը։

ՆԻՇԱՆ

Բէսիմօ բիշկեսհանտատա աէնիզ տալկալարընտան աէվբիւէն պիր Բուս սէֆինէսի սանտալը իշինէքի 5 նէֆէր թայֆայը թախիս խուսուսընտա սէպգ իսէն խրամէթինտէ պինտէն, սասքիրը Շահանէտէն Մէհմէտ չավուշ Թախիսիյէ միսալէստաբ իհսան պույրրլմըշտրը։

ԵԻՆԷ ԹՐԱԽՕՄԱ

—Մատամ, պիր աղ կէճիքտիմ, աֆվմնրզր տիլէրիմ.

—Էվվէթ պիր աղ կէճիքտինիզ։

—Աղ գալտը հիչ կէլմէյէճէքտիմ։

—Սէպէ՞պ։

—Սէպէպ չու.քի, էֆքեարլարը-մրզ պիրպիրէրինէ քեամիլէն մուզ՞այիր։

—Հագգրնըզ վար. սիզ իրէք թէլինէն տահա ինճէ՝ ալաֆրանկա, պէն իսէ, սարլ խաւարէալ, տէյի՞լ մի, տօղրու սէօյլէյինիզ։

—Տօղրուսու պու, մատամ, լաքին կիւճէնմէնիզի խթէմէմ։

—Տիմէք թրախօմա հագգրնտա եինէ պիր չօգ էթէյի թիրիզինէ ույմազ էֆքեարլար պէյան իթմէք արզուսընտաքնրզ։

—Սիզ էյլէ տիմէք տիչէր, մատամ. պէնտէնիզ պու թրախօմա մէսէլէսինտէ տախի, զէմանէմիզին թէրպիյէսինտէն վէ ալաֆրանկամըզտան զէրրէ գասատ այրըլմամ։

—Էյ սիզին էֆքեարընրզ նէ՞ պիր պագալրմ չու մահուս թրախօմա մէսէլէսինտէ։

—Զինիմ էֆքեարրմ չու.քի՝ եվլենէճէք պիր երքէյին գրդտան ատրատրը իլք չէյ բարա օլմալը տրը. հէր հանկը գրզն բարատը չօգ իսէ գարարը գաթիի վէրիպ ատրն իլէ էվլենիպ, ատնիյէ գայ իթմէքտիզին բարալարա գավուշմար։

—Էյ հիչ պաչգա չէյլեր սօրուպ արամամալը՞ մը, էֆէնտիմ։

—Միւսատտէ պույուրընրզ, մատամ, չօգճա բարա վար օյտուղը հալտէ սօրատճագ, ազնայատճագ պաչգա նէ՞ գալրը, միւհիմմ մէսէլէ բարա, օնատան էօթէյէ ուֆագ թէֆէք գուսուրլարատտի օլա՝ բարա սայէսինտէ մահվ վէ նազէտտա օլուրլար։

—Բէք էյի, էֆէնտիմ. լաքին չայէտ չէյթանրն իչի եօգ ա՝ բարա իլէ նազէտտա օլմայատճագ գուսուրլար վարիսէ՞։

—Եօգ տրը պիր գուսուր քի՝ բարա սայէսինտէ նազէտտա օլմասընն. մէսէլա գըրգ եաշընտա դրզ գուրուսու պիլէ բարա սայէսինտէ օն տէօրթ եաշընտա պիր գանարեա գուշու կիպի կէօղիքիւր վար, աղնա։

—Էֆէնտիմ, մուհապէթ ատնիլէն չէյէ հիչ եհէմմիյէթ վէրմէ-սինիզ. պունլար պէրպիրէրինի սէվմէմէլի՞ մի տիրլեր։

—Մատամ, հալեա պու ագէլ տա՞մըզընրզ. մուհապէթ, էլթիֆաթ, սէվմէք պունլար չօճուգ լաֆլարը տրը, բարայա պագալրմ, սարը սարը, չիլ չիլ լիրա-լարատան մատա նէ՞ վար սէվիլէճէք։

—Էֆէնտիմ, սիզ պու ատֆրլէրինիզ ինանմագտամըզընրզ։

—Պէօյլէ ինանմամա՞ըզմ հալտ նա՞սըլ էֆքեար պէյան իտէպիլիրիմ։

—Բէք ալէա, լաքին կիւվէյի գրզըն բարալարընը էլտէ իթտիյինատ, անլէրի նէ՞ եօլտա իթթիմալ իտէճէք, նէ իչէ գուլանճագ։

—Եումուշագ եումուշագ եէր, կիւզէլ կիւզէլ գումար օյնար, կիյինիպ գուչանրը, սուարէլէր վերիր, տարաթ ատպատպէ էլե վագրթ կէչիրիր. էվվէլթ, մատամ, շրթրախամայը իճատ իսէնին ճանրնա նուրէնին։

—Էյ պու բարալարընն սօնու կէլ մէղ մի՞։

—Բարասընա կէօրէ, լաքին էր եա կէճ սօնու կէլիր։

—Էյ սօնրա նէ՞ օլուր։

—Գայրն բէտէր սաղ օլսուն, կիւվէյիսի կիսիպ պիր թագրմ գուրա մատալը օգուլուպ, պիր աղ բարա տահա գօբարըր, օլմասը պիր աղ տահա, պիր աղ տա էօթէ պէրի տալանրընրզ, ատֆատ հաբրը իլէ պիրմիւատէթ տահա վագթ կէչիրիրլէր։

—Էյ պու կիսիչին սօնո՞ւ։

—Սօնու շու.քի, իւմիտ վէ բարա գալմասրղընտա, գարը գալգդ կիւզէլ կիւզէլ եինէ պապասրնի էվինէ կիտէր, կիւվէյի տէ սավուշրզ իրինի պէլլի իթմէզ. էվատտա վար իսէ օնար տա տօղրու եէտի Գուլէ սրբանսըզնա կէօնտէրիլիր. վէսսէլամ։

—Էյ պիշարէ գարբսընրն բէտէր վէ վալիտէսի եօգ իսէ, նէ՞րէյի կիթտին։

—Կիտէճէք եէրին գրթլրզը եօգ տրը, իսթէտիկի եէրէ կիտէպիր. էլ վերիր քի զէմանէմիզին թէրպիյէսինէ վէ ալաֆրանկալրզա մուվաֆրզ պիր հալտ իշ իսթիմ պուլսուն։

—Սիզ եինէ բուսուլանըզը չայրրանրզ։

—Սիզի իչիւն իհթիմալ էօյլէ օտուն լաքին պէնիմ էֆքեարրճա մանթրգտան գրլ գասատ այրըլմըզմ եօգ վէ այրըլմամ։

—Լաքին պէն պու էֆքեարընրզը ատէթա տօլանտրրճըզ վէ էլին գրզլարընը աթէչէ եագմագ նազրը իլէ պագարրմ։

—Մատամ, բէճա իսէրիմ, հագարէթ իթմէյինիզ, կիւնահա կիրէյօրընրզ. սիզ՝ պէօյլէ կիտէրսէ, չու օնու պուենու, թիւճճարը, ֆագ-

---

)(514)(

ԱԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄԻՔԷԼԻՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

31.

Հէքթօր պիրազ տավրանմագ խթէտիքտէ, տօգթօր Ֆրէպօ.—Սագրն գըմըլտամայասրն, պիրազ լագզրը իթմէյէ իպին վէբրիրիմ ամմա, գըմըլտամագ գաթիյէն մէմնու տրը։

—Նարամ բէք դիյատէ թէհլիքէլի իտի. տէյի՞լ մի, տօգթօր։

—Ատէթա միհլիք իտի տէսէմ ճարիպ։ Գիր խայր կիւնլէր սէյամէթ իւմիտի եօգ իտի։ Սէնի էօլիւմէն գուրթարմագ, տատէթա միհլիզ գապիլինտէն իտի։

—Ալթրզգ հիչ գօրգու վէ թէհլիքէ դա՞ղմասը մը։

—Էյլէ ուսմրըմ. լաքին պիր շարթ իլէ։ Գունատան պէօյլէ թէնպիհաթ վէ թալիսիաթըմ մուճիպինճէ հարէքէթ իթմէլիսին։

—Բէք էյի, տօգթօր։

—Լագզրը իթտիյին զէման պիր սըզքնթը տույո՞ւյօրմըսընն։

—Գիրազ...չուբանա...

—Գու տա կէչէր։

—Թէհլիքէլի հալիմ նէ՞ գասատ զէման սիւրտու։

—Օն պէշ կիւն միւթէմատիյէն։ Օն պէշ կիւն տիր քի, պիր թագրմ հապալար, իլանլար վէ բիլճ սույու տիչլէրինին արասընտան նուքսանրմագտա վէ խիրմէքտէյիզ։ Գունլար գուվվէթ վէրբիր չեյլեր տէյիլ տիրլեր։ լաքին եաղընտա բէք չաբուկ գուվվէթ ալրբսընն. պունատան պէօյլէ տանա դանլը քիւլպասթը, վէ էսքի չարապ լաղ՝մ տրը։

—Ահվալը արհհիյէթիմատէն խապէր ալմադա կէլէն օլտո՞ւ մը։

—Էյպէթթէ, տօսթլարընրզրն հիչ պիրի սիզի ուսնուքմամըշլար, ավլույա գօնուլան քեագրտլար հէր կիւն տօլտյօրլար։

—Եալընրզ էրքէք թագրմը՞ մը։

—Գատրնլարատան տա կէլէնլէր վար, հաթթա բէք չօգ...եէնի տօսթլարընրզ պիլէ էսքի տօսթլարընրզ գատատ սիզի տուչիւնմէքտէ իմիշլէր...պունլար միյանրնտա էն զիյատէ մուգտիմի ժէնէվիեվ իտի։ Գու զավալլընը քէտերի հագիգաթէն չայանը էսէֆ իտի։

—Տահա պաչգա՞...

—Գիրիսի տահա վար քի, իպթիտա պունրն պահսընը իթմէլի իտիմ. կէնճ պիր գրզ քի, տիգգաթըմը ճէլգ իթտի։

Բրէնին եիւգինտէ պիր գրզ տրթը հասրլ օլտու։

—Էվվէթ, զայէթ կիւզէլ, մէլէք կիպի կիւզել պիր գրզ. պիչարէյին հալի քեատէր իլթիմալի թա ճիկերկահրմա թէսիր իթտի։ Հէօնքիւր հէօ՞ֆիւր աղլայօր իտի...պիչարե գրզճըզաղընը սիզէ պահսընը աչմայը քէնտիսինէ վատ իթմիշ իտիմ։

—Ահապա խմինի պիլիյո՞րմըսըն...

—Ատը Լիւալ իմիշ. քէնտիսի սէօյլէտի։

—Լիւսիլ...ա՞հ...ճամապա սրգ կէլմի՞շ մի, ճէվապ վէր, տօգթօր, պէնի իւզմէ։

Բրէնսին թէլաշը՝ թապիպի տախի թէլաշա տիւչիւրէրէք.—Ա՛հ, բրէնս, էկէր վէրէճէյիմ խապէրլէքտէն պէօյլէ միւթէսսիր օլաճագ լսէն՝ սիւքիւր իթմէյէ մէճպուր օլաճաղըմ, պիլմիշ օլսրն։

—Գօրգմա, սէօյլէ, սիւքիւթ իտէճէք օլուր իսէն՝ տահա գիյատէ պէնի միւթէսսիր իտէրսին, պէնիմ իչիւն էն միւհիմմ մուալիճէ պիրազ էվվէլ վերմիշ օլսրզրն հավատիս տիր։

—Բէք ալէա, օ հալտէ բահաթ օլ, թէլաշ իթմէ։

—Բէք էյի, իչթէ թէլաշրմ քէսիլսի, սէօյլէ։

—Եավաշ վէ ահէսթէ լագրրը էթ։

—Գունա տա բէք էյի, Լիսսի սրգ կէլմի՞շ մի։

—Իլք կիւնիւ ազշամ կէլտի, օսնրա հէր սապահ կէլիյօր իտի...հէր նարլ իտէ չու լանէթլի ատէլլօնը նէթիճէսինի տույմուշ...կէլմիշ, մեքամը սիզին պաչքերզրն ուճունատա պուլրնմագ, վէ սիզի թէտավի իթմէք իտի։ Գու արզուսընն իքմալի մուհալ գապիլինտէն օլուղրնա քէնտիսինի իսքաթ իթմէք իչիւն խայը զահմէթ չէքտիմ...պիչարէյին հէօնքիւր հէօնքիւր ազլամասը ատէթա պաղրրմը տելիյօր իտի։

—Վա՞հ, զէվալլը գրզճրղազ, վա՞հ։

—Օ զէմանատան պէրու հէր սապահ տէվամ իտիյօր իտի. իքի կիւն էվվէլ պիրազ գալալինի բահաթլանտրրամ, նէ տէրէճէ սէվինտիյինի կէօրսէնիզ...ա՞հ, պու գատատ վէֆատատ պիր գրզ թէսավվուր իտիլէմէզ, իթտիյինիզ էյլիյին տատէթա մինէթատատ օյտուշ։

—Նէ՞ էյլիք իթմիշիմ քի...

—Իտիթիյատ վէ կէօղիս կէօրմէզ պիր թէյզէսի վար իմիշ, պու գարբճըզատ-զը հայաթրնը թէէմին իթմիշտիզ։

Բրէնսն հէքթօր՝ Լիսս լին պու սուրէթլէ իֆատէի մէրամ իթմէսինտէի մագսէտինէ օլտուղընը անլայարագ, հըսս էյլէտիյի հէյէճանը լաթիֆ թէչիսատ իթմէյէ պաչլատը։

Բրէնս պիր միւատէթճիք սիւքիւթէն սօնրա.—Ֆէպօ, սէն պէնիմ ատսթատ սընն, տէյի՞լ մի։

—Տօսթունրզ օլտուղրմը պէյան իլէ պէրատէր, պու պապտ հիսսիյէնիզ օլմատրզընը մէմու իտէրիմ։

—Շիսպհէմ եօգ տրը. պունրն տա իսպապը չու տրը քի, չիմտի թէմամլը սիզէ թէսիմ օլտճաղըմ։

—Էնտիկէթինիզի սուի իսթիմալ իթմէյճէյիմէ էմ՝ն օլապիլիրսինիզ։

—Գիրազ էվվէլ, եաշամագ արզուսընտա պուլընարզրմը պէյան իթմիշ իտիմ։

—Կէնճ վէ զէնկին վէ զէվգ ու սէֆայը սէվէր օլտուղընրզ հալտ, եաշամագ սէվտասընտա օլաճագընրզ թապի տիր. ինատ իչիւն էն զիրզրմէթ վերմիշ թիֆ օլան չէյ հայաթ տրը։

—Գու կիւն էօլէճէք օլուր իսէմ, նէ սէրվէթիմ նէ կէնճլիյիմ վէ նէ տ զէվգ ու սէֆայը տուչիւնիւրիւմ. պունլարը զայպ իտէճէյիմատէն տօլայը ասլա ֆիւթուր իմ մէմ. եաշամագ իսթէրիմ, չիւնքի...

—Ջիւնքի ժէնէվիէվի սէվէրսին։

—Ատատ սէն տէ, էօյլէ տաճարիպ պիր գարը սէվիլո՞ր մի, հէնուզ Լիսսիյին լաթիֆ վէ ռէքէսիզ իսմիյլէ մէմու օլան չու օտատատ ֆ գարբընն իսմինի պիր տահա գիքը իթմէ, բէճա իսէրիմ։

(Ցեվմ)

ղիգալարը թաթլը թաթլը տալանարրը, բարալարը իչերի աթրպ վէ գէոյլէնէ օնսուն պունրն էվինի երգրպ քիլ իտէրէք, նամուսլարը տաիրէսինատ թօր աթրպ զէնկին օլանլարա տա տալանտրրրճը սրֆաթը իլէ պագաճագսրնրդ։

—Օնլար հէմ տալանտրրրճը, հէմ տալը չանլը խբրսրդ տրրլար։

—Սիզ մատամ, պունլարա իչկիւրրնպալարը իլէ պագամ՞ զմրսրնրդ։

—Պունլար տաղտաքի խբրսրդլարան պէն դաթ զիյատէ թէհլիքէլի վէ ըէզիլ օլուպ, պէշերիյէթ իչինտէ եաշամայա տախի չայէսթէ ուչիլ տիրլէր, պունլար տատէթա ճանի տիրլէր։

—Մատամ, ինայէթ պույուրրնրդ, ինչի պու տէրէճէ խատարեալ օլտրրնրդը պիլիմէդ իտիմ՝ նէ հալ իսէ, պու կիւնլիք պու գատար էլ վէրիր, կէլէճէք հաֆթա կէօրիտիկիմիտէ, չու թրախամա մէնէլէի հագդընատ սիզ տախի էֆքիտրնրդը պէյան իտէրսիզ։

—Օլուր։

—Օ հալատ պէնատէնիզ իգին։

—Իգին սիզին, պէքլէրիմ կէճիքմէյինիզ։

ՏՕԳԹ. ՃԷԼԱԼԵԱՆ

ԿՐԹԱԿԱՆ ՄԵԾ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԻՒՆԸ

Ամէն անգամ որ խօսքն ըլլայ այդ ամէնէն սիրելի հաստատութեան, սիրտս դառն յիշատակով կը լցուի եւ հոգիս քաղցր զգացումներով կը համակուի։ Ինչո՞ւ այսքան ուժգն կապուած է ինձ հետ Սանասարեանը, ինչո՞ւ այդքան հոգիէս կը պաշտեմ այդ գիտութեան յարկը։ Չգիտեմ. այս գիտեմ սակայն որ, իրր աշակերտ, ցաւելու ալ առիթ ունեցած եմ անկէ։

Սանասարեանը, իրր կրթական խիստ կարեւոր հաստատութիւն, իր 17բդ. չրջանը բոլորեց ու տասնեւեւթերորդին ալ սկսելու կը պատրաստուի, ամենայն հանդարտութեամբ։ Իր նիւթական կեանքը ապահովեալ է. այն պէս որ, դեռ այսպէս քանի մը 18 տարիներ կրնայ ողջունել անյողդողդ, ուրիշին չափիտ ձեռք բանայ, ապրելու համար, տա իր ամլութեան զղջանիքը։ Շատ տեղ գաղափար իսկ չունին Ագա Մկրտիչին այս ուսումնարանին վրայ. չեն գիտեր թէ ի՞նչ է ան, ո՞ւր է եւ ի՞նչ կը տորվրեցնէ։ Ահա այսպիսիներուն համար է որ գեղեցիկ պարտականութիւն մը կրգամ ծանօթացնելու այդ վարժարանը, մարդասիրութեան այդ փառաւոր յիշատակարանը։ Սանասարեան Գ. Մկրտիչ հիմնած է մեզ, Թրքահայոց համար, հոն պիտի դասախօսակուին, բարերարին ծախքով, առանց կուտ մը վճարելու, 30-33 որբ եւ աղքատ մանուկներ։ Սեւացի Հիմնադիրը՝ յետոյ հանկնալով թէ ունեւոր աղգայիններ ալ կրնային օգտուիլ իր գերմանական հաստատութենէն, որոշած է թոլկաւոր ուսանող ալ ընդունել։ Դպրոցը կարնոյ մէջ է. դեռ իր տեսակն չենքը չէ չինուած։

Թէ ինչու ցարդ այնքան չէ ճանչցուեր Սանասարեան վարժարանը հայ հասարակութեան՝ կարեւոր հարց մ'է այս՝ որուն լուծումը սա հետեւեալներուն մէջ փնտռելու է. առաջին՝ տեսչութիւնը չուզեր որ դպրոցին ներքին և արտաքին ոեւէ բանը հրապարակաւ գրուի. անիկա ինքներենը լուիկ ձիրկի գործել եւ ծառայել կը նախընտրէ, այնքան չափորժիր որ իր առաջին գործերը ժողովուրդէն հասկցուին. սա քաղաքականութիւն մ'է՝ որուն վնասը կը քաշէ երբեմն։ Երկրորդ՝ քանի մը տարիէ ի վեր, Աղգին չրջանաւորտ չիտար։ Բնական բան մ'է՝ թէ աղգը պտուղէն պիտի դատէ ծառը. պտուղը Սանասարեան ուսեալներն են։ Երկու տարի կընէ որ ընթացաւորտ չիտար. տակաւին տարի մ'ալ այդպէս պիտի ընթանայ, չորրորդին պիտի սկսի դարձեալ ընթացաւորտ ընծայել։ Ցորս կողմ աշակերտ ցրուելը մեծ նշանակութիւն ունի. ժողովուրդը ատոնց միջոցաւ պիտի ծանօթանայ դպրոցին։ Այս ամլութեան պատճառը դպրոցն է ըսել արդարութիւն չէ. ահա իրողութիւնը։ 6-7 տարի առաջ հնտախտ եկաւ ի Կարին. նոր աշակերտ չեկաւ, նոյն իսկ դպրոցին աշակերտներ մեկնեցան. 3 դասարան պարպեցան։ 96ին որեւէ պատճառով դասարան մ'ալ գոյութենէ դադրեցաւ։ Սանասարեան՝ չնայելով որ հիմա 2 զարգ կարգ ունի՝ 135 աշակերտ կը պահէ. 35ը բարերարին պատասխանատուներն են, 30ը Ռուսահայ բարեսէրներու, մնացեալներն ալ թոլկաւոր։ յաւաջիկայ տարուոյն համար 30 որբեր ալ պիտի դասախօսակուին, դարձեալ Ռուսահայ մեծատուններու ծախքով։ Ուրեմն այդ յարկը, իր 95 անոք մանուկներով, կելլայ մեր ամենէն բարեկարգ, ամենէն յաջողդէմ եւ ամենէն ապահովեալ որբանոցը։ Այս պարագային մէջ ամենէն մեծ ծառայութիւն մատուցանողն ինքն է։ Մեծադղորդ անցեալ մը չունի Սանասարեանը. մանկութիւնը նոր լրացուց եւ պատանեկութեան թեւակոխեց։ Եթէ կեդրոնականը ժամանակին փայլեցաւ՝ իր բնավայրին կը պարտի այդ. եթէ Պոլսոյ օտար հաստատութիւնները կը պանծան՝ իրենց ուսումնական ծրագրին շնորհիւ չէ՝ այլ եւրոպացիի աւանդական ու պայմանադրական առանձնաշնորհումներուն, առանձնաշնորհումներ՝ որոնք մեր մէջ առաջի կարգ անցած են դժբախտաբար. հոգ չէ թէ գոյութիւն չունենան անոնք այդ հաստատութիւններուն մէջ։ Եթէ Սանասարեանը այս ծրագրով և այս ուղղութեամբ—խիստ քիչ բարեփոխումով մը—վոստորի ափունքին վրայ բարձրանար, ապահով ըլլանք՝ թէ մեր կրթական պատմութեան մէջ ամենէն փառաւոր էջը պիտի գրաւէր։ Ճեմարանը, այնքան ազմկայարոյց եւ այնքան արդիւնաւոր, չուներ սակայն այս վարժարանին արտաքին եւ ներքին բաղմաթիւ առաւելութիւնները. եւ սակայն Սկիւտարի մէջ հաստատուած էր, եէտի Գուլէի մէջ վերակենդանացած էր։ Հիմա, Փոքր-Ասիոյ մէկ անկիւնը Սանասարեան վարժարանի մը գոյութիւնը ո՞վ մտքէն կանցրնէ, ո՞վ կ'երեւակայէ թէ՝ Աղգին այս դպրոցաղուրվ վիճակին մէջ, մեծ պակաս մը լեցնելու վրայ է ան։

Ամեն անգամ որ քննդատաներ յարձակին այս փափուկ ու պարզ հաստատութեան վրայ, մատի կը փաթթեն իր գիտական ճիւղը, ողջմիտ հասարակութեան պատմեմ իրողութիւնը։ Գ. Մատաթեանն է այդ բաժնին ուսուցիչը՝ քանի մը բացառութեամբ։ Ուսուցութիւնը և Բնական ու Ուսումնական Աշխարհագրութիւնը չիտար ինք։ Մշակիս դէմ կը գործեմ՝ եթէ ըսեմ որ այդ դասատուն բան չի գիտեր. գիտէ, բայց արդիւնք ցուցնել չի կրնար։ Այս պարագան արդէն բարւոքելու ձեռնարկած են՝ նկրկ ուսանող զրկելով Գերմանիա և Զուիցերիա, գիտութիւն ուսնելու համար։ Գ. Գ. Գէորգ ձէյէրճեան և Սիմոն, երկուքն ալ յաւասաւ երիտասարդներ որ ի մատոյ թերեւս դառնան։ Լուրջ քննդատութենէ երբէք չի վախնար դպրոցս, խղճի ձայնէն և հաստատ համոզումէ մղուած դիտողութիւնները սիրով կընդունուին։ Ուսուցիչներուն վրայ ձէրէտէ Շարբէյեի, Սրբենկեան Մատալի և այլ թերթերու մէջ գրուած է. ժողովուրդը եթէ ուշի ուշով կարդայ այդ գրութիւնները, կրընայ հասկնալ դպրոցին մարմինը կազմող կմախքը, անկեղծ քննդատութիւն կը պահանջենք։ Շատեր, մանաւանդ կարնեցիք, կառարկեն թէ իր քմաց համաձայն կը վարէ վարժարանը տեսչութիւնը։ Այսպիսիներ քիմք ըստեղով անկախ կամք կը հասկնան, սրբեմն Սանասարեան Տեսչութիւնը անկասկածելի կը զեկավարէ դպրոցը։ Ի՞նչ ընելու էր հապա. իր կեանքով, գոյութեան պայմաններով և դրամագլխով անկախ չենք մը ուրիշի տրամադրութեան տա՞կ դնէր. առանց բարա մը իսկ առնելու ուրիշէն, հաշի՞ւ տար օտարին։ Սա լաւ հասկնանք՝ թէ երբ մեր ձեռք անցնէր դպրոցը, քանի մը տարիէն «հոգւոցն հանդուցեալոց» մը կը կարդայինք գլխուն։ Փոխենք մեր ախոնցները, բարեկամի և ի սրտէ համակրողի ակնոց դնենք. այն ատեն պիտի ապշինք Սանասարեանի վրայ և իր յաջողութեան համար պիտի ծափահարենք զինք։ Ոմանք տեսչական փոփոխութիւն մը կը պնդեն. կառարկեն որ տեսուչները (երեք տեսուչ կայ, Գ. Գ. Սողիկեան, Մատաթեան և Արուլեան) ամուսնացած են և ընտանիքի հոգերով ծանրաբեռնած. դպրոցի պէտքերուն չեն կրնար հասնիլ։ Աղէ՛կ պատճառ. ուրեմն ամեն ամուսնացեալ չի կրնար մեծ դործի մը գլուխ անցնիլ, թող որ ասոնք երեք հատ են։ Եւ միթէ ամերիկեան ու եւրոպական գոլէճներու ընդարձակ դպրոցներ, ամբողջ ալ ամուրի են, չեմ կարծեր, 90% ամուսնացած են առնոնք։ Ո՛վ ժամանակ, ո՛վ պատճառաբանութիւն։ Ամուրի ըլլալ, ինձի մնայ, կէս կեանք մ'ապրիլ ըսել է. կենցաղագիտութիւնը բնաւ չի կրնար կատարեալ ուսնիլ անձին մէկը։ Սակայն ամեն կին ունեցողը զբաղում չա՞ռ կուտենայ, ամեն ամուսնացողը գլուխ քերելու ժամանակէն զո՞ւրկ կը մնայ, չեմ յուսար։ Գալով տեսուչներու երեքնութեան, բարերարին կամքն է այդ և անոնք անսասան պիտի մնան, ցորչափ Հիմնադրին կամքը՝ Վսեմ. կատակատարին՝ սիրելի մնայ, և Գ. Եղեռնց միտ սիրող մ'է։ Տեղը և ժամանակը երբեմն կրնան Սանասարեանները մղել այնպիսի կացութեան մէջ որ չատ նախանձելի չպիտի թուէր. այս աշքի առնել և ելնել Տեսչութիւնն անուանարկել, ծամծմել՝ արդարութեան գործ չէ։ Սանասարեանը ըմբռնելու համար անոր սան ըլլալու է միայն, խորքն ու հարազատը, ճշմարիտն ու չպարտաւորը որոշելու մէջ այն ատեն կը յաջողիս։ Եթէ էրզրումցիք չեն կրցեր հասկնալ այդ դպրոցը, մեղադրելի չեն, որովհետեւ օտար հաստատութիւն մը չունին իրենց քթին տակ։ Ռուսահայ բարերարին միտքը բարձր է և կամքը՝ օգտաւէտ. դպրոցը, իւր համեստութեամբ և պարզութեամբ, բարձր է և տահմային դաստիարակութիւն տուող միակ մեծ հաստատութիւնն է. գաւառացիները, յանձին Աղա Մկրտիչի, գըտած են արդէն մեծ բարերար մը։

Ազգ. օրթերներն այս անգամ բերին ուսումնական յայտագիրն ալ, քանի մը դիտողութիւն ընել կ'արժէ։ Քննութեամբ դաս եւ դասարան փոխելու գրութիւնը ինչո՞ւ չընդունել, բացատրեմ, ազայ մը բան մը լաւ կրընայ գիտնալ և ուրիշ բան մը, ընդհակառակն, գէշ. լաւ գիտցածին համար վերի դասարանէն բան մը առ եւ չը գիտցածին՝ վարէն։ Տարբոյն վերջ տարի մը որ դասէն որ չանցնի, քննութեամբ՝ կրկին կարդացնել ազոր. այդպէսով աշխատանքը ժամանակ կը շահի և ծոյլը իր արդար պատիժը կառնէ. վերջին սահմամբ կը սորվի ալ, քննութենէ չանցնելը կայ աշքի առաջ։ Առենամարզանք ինչո՞ւ չհաստատել. դէլամանի՝ շնորհիւ տղան բեմբասայութեան կը վարժի։ Թոշակը ինչո՞ւ երկու վճարումներու չբաժնել, ո՞ր խոնջը կրնայ, այս պարագային, 20-25 ոսկին միանուագ հատուցանել. տարակոյս չունիմ՝ թէ բարերարը, ժամանակը բմբռնելով, պիտի ընէր այսպէս։ Պահեստի դրամը ինչո՞ւ տակաւին կը մնայ. այդ ալ վերցնելու է։ Ուրիշ բան մ'ալ. քաղաքական տնտեսագիտութիւն դաս տալը ազէկ բան կընայ ըլլալ դպրոցին համար. առեւտրական աշխարհագրութեան հետ խիստ կարեւոր եւ օգտաւէտ դասեր կրնան ըլլալ ասոնք։ Արուեստանոցին դիտողութիւնս սա է. նոր գործիք բերել տալ եւ ուեւէի կարեւորութիւն ընծայել այդ բաներին ալ. երկու ուսուցիչը քիչ է, հիւանդութեան կողմը Գ. Արամին ընկեր մ'ալ հարկ է. երկաթագործութենէն և դարբնութենէն աւելի այդ արուեստը կը սիրեն թէ քաղաքացի եւ ներսի աշկերտները։ Չը մոռնանք ըսել թէ ոչ-ուսանող աշկերտալ կայ արուեստանոցը։ Այս չենքէն մեծ մասամբ էրզրումցիք կ'օգտուին։ Ասոր վերաբերութիւնը Գ. Մատաթեանի յանձնուած է։

Երաժշտութիւնը ամէն գովեստի և շնորհաւորութեան արժանի է. մեծ փափագ և յաւաջդիմութիւն կը տեսնենք ուսանողներու վրայ։ Հոն ջութակահարութիւնը, դաշնակահարութիւնը ուսումնական որ և է դասի մը պէս կաւանդուին, որոշ ծրագիրն և որոշ ժամերն ունի այս դասն ալ։

Երկու խօսք ալ ներքին կեանքին։ Ժամանակը կը պահանջէ որ աշակերտներուն ըմբռնումները քիչ մը անկաշկանդ և համարձակ թողուին, Տեսչութիւնը լաւ գիտէ՝ թէ լաւ դաստիարակութիւնը, ճոխ ծրագրով մը դաս տալը անօգուտ կըլլան՝ երբ ուսանողը քիչ մը անարգել խորհելու ազատէզ չունենայ։ Սանասարեանի ուղղութիւնն է աղաչքը զգուշացնել դրսի բազմահազարդ կեանքէն. բան չենք ըսեր ասոր։ բայց այս պատճառով արտաքին աշխարհի հետ չփումէ կը զրկուի, շատ անգամ աշակերտը գործնական մարդ ըլլալէ հեռի կը մնայ։ Համեստ ու պարկեշտ են Սանասարեանք, խօսք չունինք ատոր։ բայց շատ անգամ համեստութիւնն ալ կը շափազանցեն, քիչ մ'ալ անձեռներէցութեան կը մօտին։ Մենք, իրր անկեղծ բարեկամ այդ վարժարանին, խոնարհաբար կառաջարկենք՝ որ, պատասխանութեան սահմանին մէջ, աշակերտներն անկաշկանդ թողուն, վնաս չեն տեսներ ասով Սանասարեանք, ընդհակառակն շահ կրնեն, աշակերտները գործնականութեան կը վարժուին։ ՄԱՄԻԿՈՆ

1898 օգոստոս 12, Այնթապ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԹԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

(Տէնոփ Նէ-սէեմիդսէն գէլմ էր էրմամ)

Հանի էվլիա Արիֆ էֆ. ձեռամբ Գրիգոր էֆ. Գարակէօզեանի՝ 20 թէնէքէ քարիզ (230 քայ)։

Բարսեղ էֆ. Իսթամպուլեան՝ 2 քաղէվի բրինձ (78 քայ)։

Մարտիրոս էֆ. Փափազեան՝ 2 քաղէվի բրինձ (78 քայ)։

Լեւոն էֆ. Բանիկեան՝ 1 պարկ բաթաթէս (55 քայ)։

Եավրուեան Իսագուլեան Ընկերութիւն՝ 2 սնուտկ թէյ (6քայ)։

Բարեսէր ոճ Մ. Ֆ. 1 կարուած ոչխար (16¾ քայ)։

Թագուոր էֆ. Առաքելեան՝ 1 կարուած ոչխար (16¾ քայ)։

Մարթիկ էֆ. Շիրինեան՝ 390 պրակ սիկարէթ թուզթ։

Մրգավաճառ Յովհաննէս աղա բնակեալ ի Կէսարիա Բաշա՝ 60 քայ խաղող։

Ռօտոսթօյի բարեսէր ազգայինք ձեռամբ Եէնիգաբուի դպրոցական Մեդրաք աղայի՝ 2800 հատ ձմերուկ։

Մեծ. Յովհաննէս էֆ. Աբսլանեան՝ 10 տուփ տաբիլ դը ֆրանս։

Մեծ. Գրիգոր էֆ. Սահակեան՝ մէկ ոչխար։

Մեծ. Օնիկ էֆ. Գասարճեան կեռասցի՝ 1 ոչխար։

Մեծ. Առաքել էֆ. Նորեկեան Շապին Գարահիսարցի՝ 2 աքլոր։

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ Գումգաբուի և Սամաթիոյ սափրիչ արհեստաւորք ըստ իւրեանց բարի սովորութեան օգտաւոր ամսոյ մէջ եւս հիւանդանոցս բոլոր պատապարեալներն ածիլած և մազերնին կտրած են։

Ցուցակ ընդհանուր պատսպարելոց

	արբ	ինչ.	գմբ.
Հիւանդք	100	57	157
Ցիմարք և ապուշք	176	97	273
Մերք և անդամալոյծք	84	40	124
Տղայք	237	46	283
	597	240	837
Պաշտօնեայք	60	13	73
	657	253	910

Ի դիմաց Հոգաբարձութեան

Առենադպիր Գ. Մ. ԱԼԵՔՍԱՆԴՐԵԱՆ — Առենապետ Պ. ԿԻՒԼԷՆԿԵԱՆ

Կ. Պոլիս, 1898 սեպտ. 1

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ԳՈՒՐՍԱՆԼԸԴ

Իզմիրէն Եազըլարդրնա կէօրե, Սագրզատան չէհրը մէզքիւբ քէօմիւր կէօթիւրմիւշ օլան պիր գաւրդ՝ կէչէն ճումա կիւնիւ պէշ օրարագ Իզմիր լիմանրնտան հարքէթիւուպ Անկիզօնիզի ատասը ճիվարլարրնա եէթիշիքեան. պէյլով պիր գուրսան գայրդը զուհուր իտէրէք, մէզքիւբ քէօմիւր գայրդրնը տուրտուրմըշ վէ ատրունինէ իքի քիլի աթայարագ, պունլար գօլճը օլտրդլարրնը պէյանլա, գայրդը արայարրճագդարրնը սէօյլէմիշլեր վէ գայրդը Իզմիրէ կէրի չէվիրմէսինի գարատանը օլան Նիգօլայա խիթար իթմիշլեր իսէ ատ, մէրգում՝ անլէրին գուրսան օլարդլարրնը անլայարագ, 17 եաչրնտաքի օղլունա մէրտիկի պիր իչարէթ իւղէրինէ չօճուգ տէրհալ տէնիզ ատթըմշը, վէ գուրսանլար արդասընտան պիր գաչ էլ բէվօլվեր օրդմշլար իսէ ատ, բասթ կէթիրէմէմիշլեր տիր։

Գուրսանլար զատէհու դարատանը Իզմիրատ սատթմշը օլարդը քէօմիւրին պէտէլի օլան 30 լիրասընը այարդատան սոնրա քէնտիսինի վէ պիր թաֆֆասընը թէյլեթ խուրէք ֆիբար իթմիշլեր տիր։ Գարատանդն օղլու՝ եէտի սաաթ եիւզմիւքտէն սոնրանկլէզօնիզի ատասընա եէթիշիպ օրատան պիր գայրդա Իզմիրէ կիտերէք, վագասը հիւքիւմէթ խապէր վէրմէքլէ, լիման մէմուրը իլէ բօլիս մէմուրլարը՝ պիր գայրդա ըրքիպէն չօճուգդն տէլլէթիլէ գուրսան գայրդրնը գօվալամայա պաշլամըշլար, վէ նիհայէթ եէթիշիպ գուրսանլարը թութարագ Իզմիրէ կէօթիւրմիւշլեր, վէ հապսա ամմըշլար տրր։ Գարատան նիգօլա իլէ թայֆասընդն նաշլարը վէ գայրդ տախի տէվրիմիշ օլարագ, Վուրլա ճիվարընտա պուլունմըշլար։

ԼԱՄԻՆԱՑԱ ԳԼՈՒԵԻԻՔ ԳԻՐ ԽԲՐՍԸԶԼԸԳ

Եունանիսթանդն Լամիա շէհրինտէքի Միլլի Պանգատան 300,000 տրախմի չալրնմըշ տրր։ Գու մէպլաղ իքի դաստատա պուլունրպ, իհթիյաթ ագչէսինի թէչքիլ իտէն 1 միլեօն տրախմիյի հավի օլան իւչունճի պիր գացանդն անախթարը պուլունամատրդընտան, պու բարանդն տա չալրնրպ չալրնմատրդը հէնուզ անպաշրլամամըշ տրր։ Սանտրգքեար իրլէ պաղը պուլունմըշ տրր։

Խբրսրզլրգ իչխիրիր իչխիրլմէդ, Եունանիսթան տախիլիյէ նաղրրը թէլէկրաֆա հէր թարաֆա էմր վէրմէշ, վէ հօլա չբգրպ կէթմէք իսթէյէն մէեհուլ առասմարա տիգդաթ խիլմէսինէ թէնպիհ էյլէմիշ տիր։

Պանգանդն մէրքէզդը իտարէսինատէն ալրնան մալիւմաթա կէօրէ, խբրսրզլար՝ ճումա սապահրսրսաաթ 1տէ մէզքիւբ տաիրէյէ կիրմիշլէր, վէ ույումագտա օլան սանտրգքեար Մ. Կիյօնիյի պուլուպ, սեսինի չբգարարզընտա էօյտիւրէճէքլէրինի թէհտիալէ պէյան էյլէտիքտէն սոնրա էյիճէ պագլամըշլար, վէ մուսախէրէն խբրսրզլրգլարընա պաշլամըշլար տրր։

Գու խբրսրզլրգ Լամիատա պէօյիւք պիր թէհլսիւր հուսուլէ կէթիրմիշ տիր։

Մահքմէմի իսթինաֆ միւտտաիի ումումիսի Մ. Գարաճա, միւֆէթիշ Մ. Գարպօնիս վէ Միլլի Պանգանդն պէօյիւք մէմուրլարընտան պիրի աէրհալ մահալը վագտայա կէթիշլեր տիր։

Մէգքիւր Լամիատաքի պանգա չիւպէսինտէն պունտան 5 այ էվվէլ 2000 տրախմիլիք պիր խբրսրզլրգ տտհա վուգու պուլմրշ տրր։

Սանտրգքեարդն թահքիր թէվգիֆէ ալրնադրը տա րիվայէթ օլունը յօր։

Պանգանդն ումումի միւտիրի Մ. Սթրիթին Եունանիսթանտա պուլընմատրդը սրրատա, իքինճի տէֆա օլարագ պանգա չիւպէլէրինտէն պէօյլէ պիր խբրսրզլրգ վուգու պուլրյօր։ Միւտիրը մումայէյէ կէչէն սէնէ էվթրատտա պուլրնրդը սրրատա, Նաւրլի չիւպէսինտէ տէ պէօյիւք պիր մէպլաղ չալրնմրշ իսէ։

—Մրսրը իքիւք վէ զրուչրդրնը եաղրզլայարագ չէրեէք վէ եարբմ լիրա եէրինէ սիրէն Գօսթի նամրնտա պիրի տիւն ճինայէթ Մահքմէմէսինէ 10 տէնէ քիւրէկէ գօնմադա մահքիւմ օրմուշ տրր։

—Իսմաիլ Հագգը իսմինտէ պիր չօճուգ կէչէն ճումա էրթէսի գայպ օլուպ մէյատանա չբգմամասը իւղէրինէ զաղրթաճա ալաշարբրբրպ իտիյէն թահգիգատ նէթիճէսինտէ, չօճուգդն տիկեր իքի արդասաղրյալա Սիրքեճի չրմէնտրքէր սթասիոնը գումքանեասը համամրնրն իւսթթարաֆքընատա աէնիդէ կիրիպ մէրգում չօճուգդն պօզուլմուշ օլտուղը անլաշը մրշ տրր։

—Բում միլլէթի ավագաթլարընտան պիրինին եազրխանէսինտէն ախիրէն 100 լիրալրգ պանդա էօհամը իլէ պիր պօնօ չալրնմրշ։ վէ խբրսրզլ գաչմագ իլդրէ պիր էճնէպի վարօրընա կիրտիկի սրրատա տէրտէսթ օլտնմրշ, վէ իւղէրինտէն 80 լիրա չբգմրշ տրր։

—Նէվչէհիրտէ 75 եաչլարընտա Գայսէրիյէի օղլու հաճի Թանաշ խսմինտէ պիրի՝ տէրհօյլրգա պիր կէճէ քէնտիսինի 6 արշրն եիւքսէքլիկի օլան տուվարտան աշաղը սթարագ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Թրապէզոն վիլայէթինտէ Զիյօգ գարիյէսիյէ ճիվարընա չօգճա եաղան եաղմուրտան պիր իսլամ գարբսը իլէ 4 եաչընտա պիր գրդ չօճուգ տախի սէլլէրէն սիւրիյէնմիշլեր տիր։ Մէզպուրէ գատրնրն նաշը պուլընմրշ իսէ տէ, չօճուգդն նաշը պուլընամամրշ տրր։

ՈՒԱՆ

Անասրլ Ագչէհիրլի օլուպ 30 տիննի միւթէճավուզ, ուղուն պօյու, էլա կէօգլիւ, դայէթ չիլ եիւզլիւ վէ սէնատթը մույթազիրդգ, Մէստճիօղլու Հաճի Կարապետ նամ քիմսէ՝ թագրիպէն 1½ սէնէ մուգատտէմ Թիճարէթ իչիւն Սիվրիհիսար, Պալըքէսէր վէ Գըրգ Աղաճա կիտիպ, Պալըքէսէր հարէքէթը արզրնտան սոնրա սագ սէլիմ օլտղընա տտիր պիր մէգթուպլը ալընմրշ, վէ պատէմա քէնտիսինէ կէօնտէրիլէճէք մէգթուպլարը Ագհիսարտա պիր տօսթընա կէօնտէրմէմիպի միւշիր 6 մահ մուգատտէմ պէօյլէճէք խագէրինի ալմըշ իսէք տէ, անանէն պէրու մէրգումրն նէ՝ նէրէսէ վէ նէ՝ տէ սաղ սէլամէթ օլտղընա տտիր պիր կէօնա հավատտա ալընամատրդընտան, պուրատտա 3 նէֆէք սագի չօճուգ վէ պիչարէ ֆամիլեասը տէրեահ էյէմ ու քէտէրէ միւսթազրագ օլտուգլարընտան, ձերիտէ Շարբէյի գարիտնը քիրամընտան մէրգումրն նէ՝ նէրէսէ վէ նէ՝ հալտէ պուլընտրդընա տտիր մալիւմաթը օլանլար՝ աթիսէքի սահիպը իսկա մէրգումրն օղլու Արամայ պիլտիրմէկէրի ինանէյէթ նամրնա խսթիրհամ օլընը։

Մէֆգուտ մէրգումրն օղլու Արամ

ՕՍՄԱՆԼՐ ՊԱՆԳԱՍԸ

Օսմանլր Պանգասընդն Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթամպուլտա քեսին խտարէխանէլէրի սեպտ. ին 14/26ընճը բազար երթէսի կիւնիւ եօրթու միւնասէպէթիյլէ գրաալը օլանագլար տրր։

ՏՕԳԹՕՐ ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ Վէ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԿԱ ՅԻԾ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

396 Պէյօղլու—Նոյա Տօղրու—Եօլտա 396

Կիւնճի սահիֆէյէ միւրաճաա օլունա։

ՖՐԱՆՍԸԶ ԳԼԶ ՄԷԿԹԷՊԻ

Մատամ Ա. Տրվօ վէ Մատամ Ֆ. Շանֆէրին Թահքը իտարէսինատ Պէյօղլունատա Եէվէնճիի սոգաղընատա Ն՝ 35։

Մէգթէպ՝ սեպտ. 19 բազար երթէսի աշընճագ։ Մալիւմաթ ալմագ վէ գայտ օլունմագ իչիւն հէր հաֆթա բազար երթէսի վէ բէնճէշնպիկ կիւնլէրի պինէֆա մէգթէպէ միւրաճաաթ իթմէլի։ 5—3

ԳՕԼԷԺ ՖՐԱՆՍԷԶ

Պէյօղլունատա Ռուսիա սէֆարէթխանէսի արգատրնատա Թէրճէման սոգաղընատա 2 վէ 4 նումէրօյը մահալլէրատէ Մ. Ժ. Ֆօսրն Թահքը իտարէսինատ Ֆըրանսզ մէգթէպի.

Կէճէլի կէ-նոթ-ալ—Նըսֆ է-ճրէնալ—Եալընը կէ-նոթ-ալ.

Գու մէգթէպատ էրմէնի չօճուգլարը՝ հէմ Ֆրանսզճա վէ հէմ էրմէնիճէ հէր պիր սէրէճէտէ միւքէմմէլ սուբէթատէ Թահսիլ իտէպիլիրլէր։

Ֆրանսզճանրն բրօկրամը՝ Ֆրանսատաքի Լիսէ մէգթէպլէրինին բրօկրամընրն Թէմամըյլա այնը օլուպ, իսկատ բրօկրամ մուճիպինճէ հէմ ֆիլնուն վէ հէմ էրմէնիճէ Թահսիլ օլընապիլիր։

Մէգթէպը մէգքիւրատ Ֆրանսզճանրն գու գատար միւքէմմէլ սուբէթատէ Թահսիլ օրընմասրյա պէրաապէր, Թիւրքճէ իլէ էրմէնիճէնին տախի Թաալիմ ու Թէարիսինէ սուբէթը մախսուսէատէ սայու իթինա օրընմագատա տրր։

Սեպտ. 9/21ատէ տէպսլէրէ պաշլանաճագ տրր։ 20—19

IMPERIAL

ԷՄՊԷՐԻԱԼ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Էմբէրիալ նամ սիկուրթա գումբանեասընն ատէնթէսի Մ. Շարլը Գիֆֆթօն՝ չիմ.իյէ գատատ Գալաթատա Պէրէքթի խանրնտա 13-14 նօմէրօյը օտալարատա պուլրնան իտարէխանէսինին՝ Սթամպուլտա Թօսնօ խանրընն ալթգաթրնա (էսկի Օսմանլր Պանգասընդն եէրինէ) նագլ օլունտրդրը միւհիգէրէմ էհալիյէ վէ միւշթէրիլէրինէ իլան իտէր։ 15—13

ՊԷՅՈՒՆԻՐ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ

ՀԱՋԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ Ռ. ՄԱՂԱՔԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒԻՐԷԵԱՍԸ

ՍԹԱՄՊՕԼ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄ ԹՕԲԱԼԵԱՆ ԽԱՆ

Ն՝ 18, 20, 22, 24.

Մաղազամզատա մէվսիմէ մուվաֆֆագ քիւլիյէթէի հազրը էլպիսէ պուլրնտրդր կիպի, էօյչիւ իւզէրինէ տախի միւքէմմէլ էլպիսէ եաբըլըր։ Մագսէսիմիզ կէրէք Սթամպօլտա վէ կէրէք Գալաթատա մէվճուտ օլան պիրիմիզէ մաղազալարա իլգապէթ իթմէք օլտուղընատա. գումայարրն գէրֆէթէ վէ նէֆֆասէթ վէ մէթանէթինէ ֆէվգէլատէ իթթիսա օլընտրդր կիպի, ֆիյաթլար տախի էվրօբա էլպիսէլէրինէ նիսպէթլէ 100տէ 20 տէրէճէտէ էհվէն Թային օլընտրդրը՝ էհալիի քիրամրն՝ մաղազալարըմրզդա պիր քէրրէ Թէչրիֆլէրի իլէ Թատիզ խտէճէլլէրի պիտիֆիսամ տրր։ Գատրնլար իչիւն հէր ճինս ճաքէթ պուլունրր։

Ֆնյոն մաքին տրր։

[Սինկէր տիքիչ մաքինասրնրն իլանը իչիւն ասն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա]։

ՀԱՋԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱՋԱՍԸ

Սթամպօլտա Սուլթան Համմամընդա Հաճիբեյ խան ճամպէյինդէ Ն՝ 20

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ԳԱԼԱՏԷՐ

Գու տէֆա միւճէտատէն քիւչատ օլունան իչպու էլպիսէ մաղազասընա զայէթ էհվէն ֆիյաթլա տայանրգլը էնվաի հազրը էլպիսէ պուլընտրդը կիպի, իսթէնիլտիքտէ ազ պիր ֆարգ իլէ էօլչիւ իւզէրինատ տախի էլպիսէ եաբըլըր։

Իչպու մաղազատա ֆիւրուխթ օլունան հազրը էլպիսէլէրին մուխթասարբէն ֆիյաթ ճէտվէլի։

Բէյէնկօթ գօսթիւմի 170տէն 250յէ գատար,

Ճաքէթ գօսթիւմու 90ատն 230ա գատար,

Բալթօլար 50տէն 230ա գատար,

Բանթալօն 25տէն 80է գատար։

ԿԵՄԻՃԻԼԷՐ

ՆԻՀԱՅԻՆ ՍԱՂԼԱՄ ՏԸՐ

Կեմիճիլերին վէ պալըգ ավճըլարը-նըն սաղլամլըքընա վէ գավի իւ վիճուտ օյմալարընա թէաճճիւպ խտէրսինիզ։ Պունլար՝ տէնիզ իւզէրինտէ փուրթունա վէ տալկալար արասընտա եաշատըգլարը վէ կէօյիւս պաղըր աշըգ տուրուտգլարը հալտէ, հիչ պիրիսի տէ նէզլէյէ, նէվազիլէ վէ պրընջիթէ միսալէա օյմազ։ անէրին էօքսիւրսիւքլէրի նատիրէն իչիտիլիր, վէ հիչ պիրի կէօյիւս վէ վէրէմ խասթալըգլարընա տիւչար օյմազ։

Պու հալ նէտէն իլէրի կէլէյօր։ սէպէպի՝ բէք էսկի զէմանլարտան պէրու մալիւմ օլմուչ տրը։ Հէքիմլէր՝ տախմա պու հալի՝ կեմիճիլերին սըզանմըշ օյուուղը գաթրանին պուլխար վէ կաղընը կեմիճիլերին վէ պայրդ ավճըլարընին ալտատէվամ թէնէֆֆիւս իթալքլէրինէ համի իթմիլէր տիր։

Իմտի, գաթրանըն՝ նէֆէս պօրուլարընա վէ կէօյիւսէ նէ գատար ֆաքտէլի օյուուղընը հէր քէս պիլիր։

Ուշագ պիր նէզլէ՝ իհմալ խալիպ պագըլմատգտա, պրօնչիթէ թահվիլ օլապիլիր վէ էսկիմիշ պիր պրօնչիթ վէ նէվազիլտէն եագայր գուրթարմագ տախի բէք միչքիլ պիր չէյ տիր։ Իմտի, ֆէնարլըղըն իպթիտան ղուհուրընտէ քէօքտէն էօնչունա ալմագ լիզումը խասթալարա նէ գատար թավսիյէ խալիսէ եէրի տիր։ Մէղքիւր խասթալըղըն իլաճ՝ ղայէթ միէսսիր վէ սատէ վէ ազ մասրաֆլը տրը, նատի հէր թատտան գաթրանը սու իչմէլի տիր։ Անճագ քէնտի քէնտինէ թէրթիպ խալիէն գաթրանը սու բէք ազ թէէսիրլի տիր։ զիրա թապիի գաթրանըն սու իչինտէ էրիմէսի գապիլ տէյիլ տիր։

Բարիղատ Մ. Կիյօ Նամ մասրուֆ էճզաճը՝ գաթրանը երիր պիր հալէ գօյմայա մուվաֆֆագ օյմուչ օյմաղլա, պու կիւնքի կիւն պիլմիմէ էճզախանէլէրտէ կիյօ գաթրանը նամը լա գաթրանը պիր չուրուպ պուլունմագտա տրը քի, պունտան տէրկալ զայէթ պէրրագ վէ թէէսիրլի պիր գաթրան սույը թէտարիք խալէպիլիր։

Պիր գահվէ գաշըղը կիյօ գաթրանը պիր պարտագ սու իչինէ գարըշտրըրլարագ հէր թատտան իչիլտիքտէ, էն մուանիտ նէվազիլ վէ էն էսկիմիշ պրօնչիթ տէք օյուուղ կիտէր։ Հաթթա վէրէմ օյուուղը էյիճէ անլաշըլան խասթալըգ տախի չօգ տէքա պու սուրէթլէ տէք ու թէտտվի օլունապիլիր։ զիրա գաթրան՝ ազճիյէր գատարճգալարընդան չիւրիւմէսինէ սէպէպ օյան միգրօպլարը թէէք իտէրէք մէղքիւր չիւրիւմէնին էօնչունա տրը։

Էյիլէնմէսի խմիտսիզ կէօրիւնէն պու կիպի պիր չօգ խասթալըղլար՝ 30 սէնէտէն պէրու կիյօ գաթրանը վարթասըյա էյիլէնմիկնի կէօրմէքլէ, պագը էրպապը միսապկա՝ իսմ միչապկէթինէն պիլիսթիֆատ խասթայը ատատթարագ սարլ կիյօ գաթրանընդան եէրինէ քէնտի եարարզլարը սախթէ գաթրանը սարմագտա, վէ պէօյլէճէ խասթայա ֆէնալըղը մուճմամ օյմագտա տրլար։ Ֆելվագը պագը ֆապրիգաթօրլար՝ ազագը ճնս գաթրան գուրանըրլար։ պունկար պագը քէրսէ ուճուզ օլուր, լաքին խասթայը էյի իթմէզ։

Պինանէլէյհ, պրօնչիթ, նէգլէ վէ էսկիմիշ նէվազիլ վէ հաթթա տրգնէֆէս վէ վէրէմ խասթալրգլարընտան էյիլէնմէք իչին, էճզահանէլէրտէն սարլ կիյօ գաթրանընը (Goudron Guyot) թալէպ իթմէլի, վէ պիր կէօնա կանլուլըգ վուգու պուլմամագ իչին հէր չիշէնին իւզէրինտէ պուլունան էթիքէթէ ահգաթ իթմէլի տիր։ Մէղքիւր էթիքէթին իւզէրինտէ պատա վէ իրի եազրար իւէ կիյօնրն խամ վէ տա-, եէէլ Լէ էբրմըշը Լաւ բէ՝ եաշը էլէ Լէ նանլամաշա նմասը դոխի գուլընմագտա դը։ Քէզա մէղքիւր էթիքէթին իւզէրինտէ ֆապրիգանընն չու տարէսի տարխի մէվճուտ տրը։ «Մէդօն Ֆրէր, Բարիզտէ ֆագօպ սօպաղընտա Նօ. 19։»

Պու իլաճըն տիկէր պիր մուասսէնաթը տա ֆիյսաթրընը զայէք էճվէն օյմասը տրը։ Կիյօ գաթրանընդն պէհ հէր չիշէոնտէ 12ան 15 լիթրայա գատար սու իչինտէ գուլլանըլմասը թէրթիպնէ իպթիպա խէէնէք մզգատար գաթրան մէվճուտ իտուսի նատզարը սիգգաթա ալընըր իսէ վէ կիւնտ տա պիր լիթրա սու իչիլէնէկի ֆարզ խտիլիր խսէ, եէվմիկէ 20ան 30 բարայա գատար թէտավի մասրաֆը օյմազը անլաշըլըր։ Կիյօ գաթրանընդն կէրէք էճվէնիկի վէ կէրէք եարարլըղը՝ պու իլաճընդ խսթիտալի ուսմանիկէմսինէ ազ եարարտալ իթմէմիշ օյուուղը տէրքաթ տրը։

(6)

ՅԷՆԱ ԳԱՆ

AYER'S SARSAPARILLA

Տօգ. Այէրսըն թէրթիպ իթտիկի ՍԱՐՍԱ-ՊԱՐԻԼԱ. Նամ իլաճը՝ գանը թէմիզլէմէք իչիւն էն միֆիտ վասրթա տրը։ Էկէր ֆէնա գանըն վար իսէ՝ պու թէրթիպի խթիմալ իտէրէք էյի գանա մայիք օլապիլիրսին։ Սըհհէթ իչիւն պաչըճա լիգումը պիր չէյ վար իսէ՝ օ տա գան թէմիզլիկի օլուուղը հէր քէս ինանտէ մալիմ տիր, վէ գանըն թէմիզլէնմէսի իչիւն եէկնանէ վասրթա՝

ՅՕԳ. ԱՅԷՐՍԻՆ ՍԱՐՍԱՊԱՐԻԼԱՍԸ ՏԸՐ

Հէր էճգահանէտէ սաթրլրը։ Ֆագաթ պաչլրճա տէբօսը՝ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը սրրասընտա Էգոնոմիգ Ֆօօրէրաթիվ Սօսիէթէ Լիմիթրտ մազազասը տրը։ 16

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 22 սեպտ.

Ինկիլ. էհմամը Ինկ. Լիր.	109—87
Օսմ. էհմամը աչըլտը	22—12
» » գաբանաը	22—12
» » » Բ	47—18
» » » Գ	26—16
Օթօման 1871	104—
Օսմանլը Պանգասը	11—87
Մըսրը սաչ. մութթահրատ	109—25
Պալկոտ իսթիգրազը	9—
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25—55

Բարիզ 22 սեպտ.

Ֆրանս. էհմ. 3 % ֆր.	102—55
» » 4½ %	106—95
Եէնի Օսմ. էհմամը աչըլտը	22—50
» » գաբանաը	22—45
Մի-ոպոպէլէ	
Սէբի Բ.	47—10
» Գ.	26—42
Բումէլի չրմէնտըֆէրի	109—
Օսմանլը Բէյթիսի էհմամը	285—
» Պանգասը	548—
Գրէքի Լիսնէ	871—
Միսվէյիշ ագսիսնը	—
Իթալիա էհմամը	92—57
Բուխարէթ Թիւրք	470—
Օսմանիյէ	404—
Ֆուսան Օթօման	499—50
Բարիզ Պանգասը	—
Սքանտալ	43—77
Թրանսվասալ	34—50
Գամպիս 3 այ վատէ	25—25.

Վիէննա 22 սեպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	120—45
Բումէլի չրմէնտրֆէրի ֆիս.	58—70
Օսմանլը Բէյթի ագսիսնը	129—75

Պերլին 22 սեպտ.

Բումէլի չրմէնտրֆ. (մարգ)	112—25
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	20—35
Բարիզ » »	80—80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Խսկ. Ուսմ տիւն ագչ. գաբ.	24—19
» » » էն եուքսէք	24—20½
» » » էն ազաղը	24—18½
Պու ստպակ աչըլտը	24—17½
Թահվիլաթը Օսմանկէ	89—
Սէբի Ա.	66—
» Բ.	47—12
» Գ.	28—10
Բումէլի չրմէն. ագչմ. գաբտ.	108—87
» » էն եուքսէք	109—
» » էն ազաղը	108—75
» աչըլտը	108—50
Ագչէ ֆոսիզ	—
Բէբօր ղրչ.	—27½
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէյթի ագսիսնը Ֆրգ.	285—
Սիկուրէթ Ա. Օս. Լի.	—81
» Բ.	—53
Թրամվայ	6—90
Ժուխտանա	2—
Օպլիկասիոն Թրամվայ	500—
Անիբանա	4—
Դրէսի ժէնէրալ	9—20
Սօսիէթէ Օթօման	3—27
Լոքօմ	63—50
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէս	438—
Թրանսվասալ	34—
Ըսլթրամ Թահվիլաթը	467—20
Պին Գոնս. իչիւն 8 կիւն խթիլ.	2—
» » » 1 » »	1—68

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրչ. տան	ղբ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆոռգը	107—31
Մէճիտիք »	097—
Ինկիլիզ լիրասը	109—39
Ֆրանսըզ ալթունը	87—15
Բոլ	90—10
Գրէմից ալթունը	51—07
Գարպոն գրամէսի	8—58

ԳԱՄԲԻՈ

Լօնտրա	109—15
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—08
Ֆուսան Մանտա	10—88

ԻԼԱՆԱԹ

315 սէնէսի մուամէլաթը մալիյէ վէ հիսապիյէսի իչիւն խադինէի ճէլիւէ վէ վիլայաթը Շահանճէճ լիզումի օլան աէֆաթիր վէ էվրագր մաթպուէ պու քերրէ եէնիտուն մէվգրի միւնագասայա վազ օյունմըշ տրը։ Թանզիմ օլընան միւնագասա գաֆմէլէրինտէ կէօսթերիլտիկի իւզրէ, պունլարըն իդթիղա իտէն քեազբլարը այրճա միւնագասա օլրնաճաղը կիպի, տէֆթիր վէ էվրագր մաթպուէ էքի գրսամ թագսիմ օլրնարագ, պունլարրն պէնտ վէ նագլ մասրաֆը տախիլ օլմամագ իւզրէ թապիյէսի վէ տէֆթէրլէրինին թէճլիտիյէսի գրսամ գրսամ միւնագասա իտիլէճէք տիր։ Հէր վիլայէթէ ախտ էվրագ մասրաֆը թէֆրիգ իլէ հէվալէթէն վէ խասէթէն ճէլզ վէ մունթազամէն վէ սէնէսի իչինտէ թէմամէն թէէսիյէ իտիլմէք մէշրութ պուլրնարը կիպի, չէրանթ միւնագասանդն թաֆսիլաթը վէ նիւմունէլէրի մախթում վէ մահֆուզ օլան քեազբլարրն էնվար վէ որգէթլէրի վէ էպատար՝ միւնագասա բուսուլայարընտա մուհարրէր տիր։ 314 սէնէսի իյլուլրնրն 24իւնճի բէնճլէնպիհ կիւնիւնէ գատար վէրիյէճէք բէյլէր իւզէրինէ եէվմը մէզքիւրտէ ասամ 10½ան գարարատէսի քէչիտէ օյունարագ, նէշը օյունաճագ տիկէր իյանամէ մուճիպինճէ, պիր հաֆթա ասնրա գարարը գաթիսի իթա օյունաճագ տրը։ Թարիպ օլանլարընը՝ քեազրտ նիւմունէլէրինի կէօրմէք վէ միւնագասանդն թաֆսիլը շուրութընա մութթալը օյմագ վէ իգթիզա իտէն թէէմինաթը իթա իլէ բէյ վուրմագ իւզրէ հէման Մէճիսիր Մալիյէյէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլունընը։

10 իյլուլ 314 3—1

Մահմուտ Բաշատա Եուսուֆեան խանընտա մուգիմ խանը մէզքիւր օտաղաշրսը Մահմուտ ճէլալ էֆ.նին՝ Տէրսատաթ Գիտայէթ Մահքէմէսի Իքինճի Հուգուգ տաիրէսինտէն խթիհսալ էյլէտիի պիր գրթա իլամ մուճիպինճէ, Ցովհաննէս վէ Թաղոսթեան Գրիգոր զիմմէթլէրինտէ ալանաղը օյան 2520 ղրչ.րն մա ֆաիզ վէ մէսարիֆը մուհաքէմէ թահսիլի մահքէմէի մէզքիւրէհէ թահթը հիւքմ ալոնմրշ, վէ մէտեունլարրն զայպուսպէթի ճիհէթլէ, իլամը մէզքիւր սուրլթը մուսատագալարը պատէլ իլան մահքէմէի մէզպուրէ տիվանխանէսինէ թաալիգ գըլը՝տրզը կիպ։ մէտեունլարրն էյան զայպուսպէթ իթտիկի անկաչըլմրշ օլուուղընտան, իհրա գաննունընրն 29ան մատտէսի մուճի պինճէ, մէտեունլարրն 3 այ զարֆրնտա խսպաթր վիճուտ իթմէսի, վէ իթմէտիկի թագտրրտէ տէյնին էյֆաարնտան իմթինա իթմիշ ատտ օյունարագ տախի թարֆրնտան իրաէ օյունաճագ նուգրտա վէ էշխա վէ էմմաքընընն հանգրյա միւաէթը մէզքիւրէնին ինգրզասրնտան ասնրա միզայէտ վէ ֆիւրուխթը կիպի միգթէզատի գանունրն իհրա գրլրնաճաղը՝ Տէրսատաթ Իլամաթը Նիզամյէտ Իհրա տաիրէսինտէն իլան օլունընը։

10 իյլուլ 314

Եանի վէլէտը Վասիֆ Ֆահրինին՝ սատատ. Միհրան Գավաֆեան էֆ.յէ օյան տէյնինտէն տօլայը տաիրը մուսիպէյհ էօհտէսինտէ մէրհուն վէ ֆիւրուխթը մահքէմէ օյան Գէօյիւք Ատատա քեանի զէմինի Շահզատէ Սուլթան Մէհմէտ Խան վագֆընա մուգաթաալը 1 նուամէրօլը պիր պագ խանէ վէ զէմինին սիւլան հիսսէի չայիասը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիմ.ուզայէտ ֆիւրուխթընա թէչէպպիւս օյունաճաղը՝ Գէյօղլու Պիտայէթ Մահքէմէսի Իհրա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլունընը։

4 իյլուլ 314

Միւթէվէֆա Քեամիլ պէյ վէրէսէսինտէն Նէհիպ պէյին՝ թէպաահ Տէվլէթը Այիյէնին Ռում Միլլէթինտէն Լազարէ զիմմէթինտէ էվգաֆը Հիմայուն միֆէթթիլիկինտէն իթա օյունան պիր գրթա միգթէզա իսմը մուճիպինճէ ալանաղը օյան մէպալիղը մալիսէնին թէէմին իսթիֆասը գրմնընտա մէրհուն վէ ֆիւրուխթը մահքիմ պուլունան Մէվլէվիխանէ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Ռում Մէգարլըղը սօգաղընտա քեանի իւզէրինտէ մէպնի քէօշք էպնիյէսի մաղրուտ վէ քիւրում վէ էշմարը միլք պիր գրթա պագրն 5 սէհիմ իթիպարբյա 4 սէհիմ հիսսէի չայիասընն՝ իպու թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա ֆիւրուխթընա թէչէպպիւս օյունաճաղընտան, թարիպ օլանլարընը՝ բէյ սիրմէք, վէ պունտան տտհա գիյատէ մալիսմաթ ալմագ խթէյնէրին՝ միւտաեթր մէզքիւրէ խթիտարնտան սօնրա իլամաթը Շէրիյէ Իհրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։

8 Իյլուլ 314

Միւթէվէֆա Քեամիլ պէյ վէրէսէսինտէն՝ բէչատ. ճէլալէտտին էֆ. վէ Ֆաթմա Այիյէ հանըմ վէ միւթէվէֆա Քեամիլտտին վէրէսէսի դիմէթինտէ էվգաֆը Հիմայուն միֆէթթիլիկինտէն իթա օյունան պիր գրթա միգթէզա իսմը մուճիպինճէ ալանաղը օյան մէպալիղը մալիսէնին թէէմին իսթիֆասը գրմնընտա մէրհուն վէ ֆիւրուխթը մահքիմ պուլունան Եէնի Գաբու խարիճնտէ Մէվլէվիխանէ տէրկեհանը չէրիֆ գարշըսընտա Մէրքէզ էֆ. մահալլէսինտէ քեանն պիր գրթա քէպիր պօսթան տէրունտէ մէվճուտ կէտիկին՝ իպու թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա ֆիւրուխթընա թէչէպպիւս օյունաճաղընտան, թարիպ օլանլարընը՝ բէյ սիրմէք վէ պունտան տտհա գիյատէ մալիսմաթ ալմագ խթէյնէրին՝ միւտաեթր մէզքիւրէ խթիտարնտան սօնրա իլամաթը Շէրիյէ Իհրա տաիրէսինտէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլունընը։

6 աղօսթ. 314

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղրչ.տան նազտէն խպա վէ նրսֆը տիկէրի ֆազինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուբէթ վէ սէրկի իւէ մահսուպէն թէվմիյէ օյունմագ իւզրէ աթիհզիքթ մահկիլաթրն իշպու 1314 սէնէսի խյուլրն 7ինճի կիւնիւնէն իթիպարէն մահը մէզքիւրը 14ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սասթ 10ա գատար միւզայէտսի իճրա օյունաճաղընտան, թարիպ օլանլարընը՝ գըյմէթը մուիամմէնէնին էօշրիւնէ միւսավի թէէմին ազչէյէրի իւէ պէրապէր Մահկիլաթ խասրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի՝ 3ինճի տէֆա օյարագ իլան օլունընը։

..149554..պէտէլը միզայէտսի 107000.—Պէյօղլունատա Թօմթօմ մահալլէսինտէ Պէյօղլու ճատատէսինտէ 315, 317, 319, 321, 323, 325, 327 վէ 329 նօմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 603 ղրչա 13 բարմագ արատտա մէպնի ֆէվզինտէ 4 օտայը միչթէմիլ 4 պագ տիւքքեան իւէ մէզքիւր տէքեաքիյն զահրընտա 236 ղրչա 9 բարմագ այարնլրգ մահալլինի հավի Գօնգօրտտա թէաթրօսր տիմէքլէ մաարուֆ վէ միւք իւէ մահալլինտէ մատտա վագֆը մէզքիւրտէն օյան 200 ղրչա մէզքիւր թէաթրօնրն դաբուսընա մախսուս մահալը չիթթիյէսի մահլիւ 239 ղիրա էպնիյէ վէ 1203 սունտուրմա օյուն մահալի տերունինտէ 239 ղրչա մահալտէ մէպնի վէ 54 ղրչա 13 բարմագ այարնլրգ մահալինի միչթէմիլ վէ չէհրի 44 լիրաի Օսմանի քիրալը 4 պագ քեարկիր տէքեաքիյն իւէ սէնէ վի 20 լիրաի Օսմանի քիրալը միթէհամմիլ մա միչթէմիլթթ թէաթրօի մէզքիւրն վագֆ օյան մահալինին 15 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..5000.. պէտէլը միզայէտսի 3500.— Գարամ Բաշատա Էմին ճամի մահալլէսինտէ Ապլար սօգաղընտա 11 նուամէրօլը թէրպիէն 90 ղրչա արատտա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 միչթէրէք գույու վէ պիր մըգտար աչրգլըղը միչթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..4550 .. պէտէլը միզայէտսի 3500.— Իւսկիւտարատա Քէչէճ Ցէտ մահալլէսինտէ Գարաճա Ահմէտ ճատատէսինտէ 18 վէ 20 նիւմէրօլը թէրպիէն 104 ղրչա արատտա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույու վէ 32 ղրչա պաղչէ մահալինի միչթէմիլ վէ չէհրի 120 ղրչ. քիրալը միւք մահալինտէն մատտա վագֆը մէզքիւրտէն օյան 200 ղրչա մէզքիւր թէաթրօնրն դաբուսընա մախսուս մահալը չիթթիյէսի մահլիւ 239 ղիրա էպնիյէ վէ 1203 սունտուրմա օյուն մահալի տերունինտէ 239 ղրչա մահալտէ մէպնի վէ 54 ղրչա 13 բարմագ այարնլրգ մահալինի միչթէմիլ վէ չէհրի 44 լիրաի Օսմանի քիրալը 4 պագ քեարկիր տէքեաքիյն իւէ սէնէ վի 20 լիրաի Օսմանի քիրալը միթէհամմիլ մա միչթէմիլթթ թէաթրօի մէզքիւրն վագֆ օյան մահալինին 15 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..5000.. պէտէլը միզայէտսի 3500.— Գարամ Բաշատա Էմին ճամի մահալլէսինտէ Ապլար սօգաղընտա 11 նուամէրօլը թէրպիէն 90 ղրչա արատտա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 միչթէրէք գույու վէ պիր մըգտար աչրգլըղը միչթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..4550 .. պէտէլը միզայէտսի 3500.— Իւսկիւտարատա Քէչէճ Ցէտ մահալլէսինտէ Գարաճա Ահմէտ ճատատէսինտէ 18 վէ 20 նիւմէրօլը թէրպիէն 104 ղրչա արատտա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույու վէ 32 ղրչա պաղչէ մահալինի միչթէմիլ վէ չէհրի 120 ղրչ. քիրալը միւք մահալինտէ կէտիք պիր պագ պագ պօղանը տիւքքեանընրն ըուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..5000.. պէտէլը միզայէտսէսի 3000.— Գատրը գարիյէսինտէ Ճաֆէր Աղա մահալլէսինտէ Քիրիլօս սօգաղընտա միքերրէր 1 նուամէրօլը թէրպիէն 102 ղրչա արատտա մէպնի 5 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնիճի վէ 72 ղրչա պաղչէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 300 ղ. քիրալը քեարկիր պիր պագ մէնզիլին պիթիւնի. Էօրիւճի Հասան։

..10000.. պէտէլը միզայէտսէսի 7000.— Իւսկիւտարատա Իճատիյէ մահալլէսինտէ Կիւլչէն սօգաղընտա 22 նուամէրօլը թէրպիէն 80 ղրչա արատտա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 90 ղրչա պաղչէյի միչթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին պիթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..3000.—Մահմուտ Բաշատա Ցայէ Խաթուն մահալլէսինտէ Գալճրլար խանը թահթանիսինտէ 2 նիւմէրօլը թէրպիէն 25 ղրչա արատտա մէպնի վէ չէհրի 40 ղրչ. քիրալը քեարկիր պիր պագ օտա կէտիկինին նրսֆ հիսսէսի. հաճի Հասան։

..4500.—Պապը ճաֆէրիտտ Ռիսթէմ Բաշա մահալլէսինտէ Լիմանճը սօգաղընտա 8 նիւմէրօլը թէրպիէն 22 ղրչա արատտա մէպնի ֆէվզինտէ 1 օտայը միչթէմիլ վէ չէհրի 50 ղ. քիրալը քեարկիր պիլա կէտիք պիր պագ լիմանճը տիւքքեանընրն 9 հիսսէտէն 4½ հիսսէսի. հաճի Հասան։

..12500.. պէտէլը միզայէտսէսի 6500.—Գարանը Ցագիդտ Եավուզ Արսլան մահալլէսինտէ Իմամ սօգաղընտա 8 նուամէրօլը թէրպիէն 110 ղրչա արատտա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 10 ղրչա պաղչէյի միչթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..16350.. պէտէլը միզայէտսէսի 10000.—Թաշ Գասասպատա Մէլճուգ Սուլթան մահալլէսինտէ ճամիի չէրիֆ սօգաղընտա 15 վէ 17 նուամէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 280 ղրչա արատտա մէպնի 9 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 մախղէն վէ 1 սու խաղինէսի վէ 250 ղրչա պաղչէյի միչթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլ իւէ իթթիսալինտէքի պիր գրթա պօսթան միլյրինին նըսֆ հիսսէսի. էօրիճի Ահմէտ։

..12000.. պէտէլը միզայէտսէսի 7000.— Բանկալթի մահալլէսինտէ Ցօլագ Ցէրէ ճատատէսինտէ 82 նիւմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 100 ղրչա արատտա մէպնի 6 օտա 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 ղրչա պաղչէյի միչթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին պիթիւնի. Հիւսնի։

..10000.. պէտէլը միզայէտսէսի 5000.—Խասքէօյտ Մահմուտ Աղա մահալլէսինտէ Սանտալճը սօգաղընտա 32 նիւմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 100 ղրչա արատտա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 սարնիճի միչթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին պիթիւնի. էօրիճի Հասան։

..4000.— Էյուպտա ճէզրի Գասըմ Բաշա մահալլէսինտէ Արբաճը Խայրէտտին Մէսճիտի սօգաղընտա 20 նուամէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 52 ղրչա արատտա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույու վէ 60 ղրչա պաղչէյի միչթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..16350.. պէտէլը միզայէտսէսի 10000.—Թաշ Գասասպատա Մէլճուգ Սուլթան մահալլէսինտէ ճամիի չէրիֆ սօգաղընտա 15 վէ 17 նուամէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 280 ղրչա արատտա մէպնի 9 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 մախղէն վէ 1 սու խաղինէսի վէ 250 ղրչա պաղչէյի միչթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլ իւէ իթթիսալինտէքի պիր գրթա պօսթան միլյրինին նըսֆ հիսսէսի. էօրիճի Ահմէտ։

..12000.. պէտէլը միզայէտսէսի 7000.— Բանկալթի մահալլէսինտէ Ցօլագ Ցէրէ ճատատէսինտէ 82 նիւմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 100 ղրչա արատտա մէպնի 6 օտա 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 ղրչա պաղչէյի միչթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին պիթիւնի. Հիւսնի։

..10000.. պէտէլը միզայէտսէսի 5000.—Խասքէօյտ Մահմուտ Աղա մահալլէսինտէ Սանտալճը սօգաղընտա 32 նիւմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 100 ղրչա արատտա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 սարնիճի միչթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին պիթիւնի. էօրիճի Հասան։

..4000.— Ֆէնէրտէ Ապտի Սուպաշը մահալլէսինտէ Ֆէնէր ճատատէսինտէ 311 նուամէրօլը թէրպիէն 120 ղրչա արատտա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույու վէ 140 ղրչ. քիրալը միւթէհամմիլ պիր պագ էճզաճը տիւքքեանընրն 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..3500.—Ցավուտ Բաշա մահալլէսինտէ Ութիգ Մէտրէսէ սօգաղընտա 1 նիւմէրօլը թէրպիէն արատտա մէպնի 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ 1 գույու վէ 120 ղրչա պաղչէյի միչթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին 8 հիսսէտէն 7 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..4687½.— Ցրակօմանտա Թէրճէման Եունիս մահալլէսինտէ Ցրակօման ճատատէսինտէ 38 նուամէրօլը թէրպիէն 143 ղրչա արատտա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 ախրը վէ 296 ղրչա պաղչէյի միչթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին 16 հիսսէտէն 6 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

ԽԸՏԻՎԻՅԷ ՎԱՔՈՐԻԱՐՆԸՆ ԼԻՄԻԹԸՏ ՇԻՐԲԷԹԻ

1898 յ.-ին 1ին Թարիխէն ի թիպարէն մէզքիւր գուրբանանդն վ բորլը՝ իպրէնարիյէտէն հէր չարչէնիհ կիանիս. եյլենէն ասնրա ատաթ. տ.ատ 4ատ հարէքթիւ թիրէ իվ էր վէ Մ.տիլ Խարիզյէ Տէրսատ. տէթէ իվ.ուէլէթ իտանէեկի կիպի մանզ մ.գ իւրն 15ինճնէտ տալ. կէ.ու տանի էշյէնտէն ասնրա ալատթ. տատ 3ատ գրատատ Ս-ալ Նիչին գօմանատալ ալթնտա գաս.ունտան ի. Գատէրէթ վարբրը հոր. քէթէ Թէ.բար Մ.տիլ, իս՝ իր վէ ինրէ է ուզ.յարագ իուչէնատէրիյէ մի.վ.ուէլէթ ի. տէճէք տիր։

Վաքօրլարընը վաքրը հարէսէրիրէ

ԱՋԻՄԷԹ

Միվանէլէթ	Հարէքթ
տատ	տատ
Իռքէնտերիյէ	չարշ. տալ. 4
Բիրէ	ճ. ամատ սպհ. » 7 ճ.տ. » 1
Իզմիր	ճ. երթ. » » 6 ճ. եր. » 4
Միտիլլի	ճ. երթ. ագչ. 6 ճ. եր. » 8
Տէրսատաթ բազար »	3

ԱԶՏԷԹ

Միվանէլէթ	Հարէքթ
տատ	տատ
Ցէրսատաթ	սալ ագչ. 3
Միտիլլի	չարշ. տալ. 8 չարշ. տպհ. 10
Իզմիր	չարշ. ագչամ 3 չարշ. տալ. 7
Բիրէ	բէնճ. եալնէ բէնճ. » 4
Ի.քէնտերիյէ	ճ. երթ. տպհ. 7

ՊԻՐ ԽԱՆԵՏԷ ԷՆ ՊԷՃԻՏ ԷՇԵԱ

ԳԼԽԱՎՈՐ ՕՏԱՐԱՅԻ ՍԱՌԱՅԱՆԱՑԻ ՕԳՈՒ

ՍԻՆԿԷՐ

Շարգտա մէզքիւր մաքինանդն եէկեանէ տէբօղթիօճքը՝ Մաքէյնը Հիմայուն միւթէհհիւտի

Փ. ՆԷՑՏԼԻՆԳԷՐ

Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէբայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիոնընրն գարշըսընտա։

Սթանբուլտա Սուլթան Համմամ Նուամէրօ 2։

Սուլթան Զայաղիտ Թրամվայ սթասիոնը գարշըսընտա Նօ. 13։

ԲԺՇԿԱՐԱՆՆԱՅՈՒԹԻՒՆ կամ ԾԱՆՐԱԲԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ կը բուժուին միայն ԼՍԲԻԳ

Սիկառէթներովը կամ Փողովը։ Տուփը 2 ֆրգ. Կը գտնուի բոլոր դեղագործներուն քով։ Մեծաքանակ ՍԷՆ-Լազար փողոց 20. ՓԱՐԻԶ.

1852ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕՂԹ. Ս. ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻԾ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն ? 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՅԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՅԱ